

150. 站在这一立场看待行动方案草案，我们认为它基本上符合要求，能动员联合国、联合国会员国及各专门机构的力量，尽快达到最后消灭殖民主义的目的。我国代表团将投票赞成这个方案。至于西方国家旨在削弱这一文件内容，延长对南非洲人民的殖民主义掠夺的种种保留，我们不用说始终反对这些建议，并且要继续这样做。

151. 在现在提供大会审议的这个草案的准备过程中，我们又一次亲眼看到，帝国主义集团企图把联合国变成一个辩论协会。它们力求通过全然没有意义的宣言，以转移联合国对完成它的紧迫任务的注意力。

152. 当然，它们给它们见不得人的意图披上了诱人的伪装。可是，不管在联合国内某些国家的代表如何故弄玄虚，每当他们口口声声对被压迫人民表示同情，同时又向殖民者保证源源输送武器的时候，他们的帝国主义行径，远比他们的甜言蜜语更引人注目。

153. 彻底地、尽快地结束殖民主义奴役和压迫的可耻制度，是联合国和全人类的责任。

下午一时零五分散会

## 第一八六二次会议

一九七〇年十月十二日星期一下午三时纽约

主席：爱德华·汉布罗先生(挪威)

### 议程项目 24

#### 给予殖民地国家和人民独立宣言通过十周年特别行动方案：给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告(续)

1. 斯帕齐尔先生(捷克斯洛伐克)：捷克斯洛伐克代表团在大会第十五届会议上投票赞成具有历史意义的给予殖民地国家和人民独立宣言时，充分意识到这项决定的重要性和迫切性。这个由苏联政府倡议并由联合国绝大多数会员国通过的宣言，已经成为各国人民对当代最糟糕的一个时代错误——殖民主义——进行谴责的象征。因此，这个文件的通过是联合国二十五年的活动中所作出的最重要的决定之一。

2. 给予殖民地国家和人民独立宣言的通过，是世界力量组合发生质的变化的结果，它毫无疑问地增强了联合国的权威，提高了它在世界进步公众中的声望。

3. 这个宣言一公布，非洲、亚洲和拉丁美洲的民族解放运动就进入了一个蓬勃发展的新时期，出现了大约三十个新国家，拥有六千万以上的人口。旧的殖民国家土崩瓦解了。许多国家的人民走上了一条独立发展的新道路，他们能够在世界进步力量的帮助下实现自由和独立。

4. 另一方面，我们同时不得不遗憾地指出，殖民地人民的正义斗争至今还没有达到目的。一九六〇年的宣言至今还没有完全付诸执行。现在还有四十五个领地的二千八百万以上的人民——主要是在南部非洲、太平洋、印度洋和加勒比海地区——仍然生活在野蛮的殖民统治之下。

5. 在宣言通过十周年之际，我们自然不能不考虑一下，在联合国的活动中，会员国为了实现各国人民平等和自决的人道主义理想——这些理想是联合国宪章的基础——所作的努力得到了怎样的反映。为了保证宣言尽可能早日最终实现，联合国必须做些什么？

6. 真不幸，我们今天所面临的现实是，不仅联合国有关反对殖民主义斗争的宗旨还没有实现，而且殖民地和属地人民解放进程的最后阶段也已经明显地——即使是暂时地——缓慢下来。

7. 最近的事态发展表明,被奴役人民的斗争是在极其困难的条件下进行的,并且正遭到越来越强烈的对抗,这种对抗主要来自南非和南罗得西亚的种族主义少数人的政权和葡萄牙殖民政权,这些政权得到了它们帝国主义盟友的充分谅解和支持。

8. 另一方面,尽管宣言的任务和主要目标——最后彻底地消灭殖民主义——仍然没有完成和实现,我们却亲眼看到有人企图证明联合国在反对殖民主义斗争中的活动已经是无的放矢了。此外,有人还千方百计地企图尽量贬低宣言的重要性及其未来的有效性。我们不能同意这种做法。

9. 同今天在会上表明了观点的其他代表团一样,捷克斯洛伐克代表团在这个问题上并不抱任何幻想。我们认为,贯彻执行给予殖民地国家和人民独立宣言的主要障碍是一些帝国主义国家的经济、政治和战略利益,这些帝国主义国家不顾联合国的多次决定,仍然在使用一切可能施加压力的手段以维护它们对殖民地和属地的统治。

10. 由于上述原因,今天当我们正在讨论制定另一个重要文件,以求加速实现宣言中有关残存的殖民地和属地的全部基本要求时,我们希望再次强调,捷克斯洛伐克代表团认为,纪念宣言通过十周年的最好办法,应该是采取有效的步骤使宣言得到贯彻执行。如果说非殖民化的目标至今未能实现,那末,过错并不在宣言本身,而在于殖民国家和它们的盟友拒绝执行宣言。因此,为了促进非殖民化的行动,捷克斯洛伐克代表团完全赞同根据特别委员会提交大会的关于非殖民化的草案〔A/8086,第40段〕所包含的措施通过一项具体的措施计划。我们完全赞同这个草案中表明的观点,即在现阶段民族解放斗争中,必须发动世界舆论和促进实际行动,以加速肃清一切形式的殖民主义。

11. 我们特别重视该计划草案中的一个条文,即宣布殖民主义的一切形式和表现的继续存在是一种违反联合国宪章、违反给予殖民地国家和人民独立宣言和违反国际法原则的犯罪行为。

12. 捷克斯洛伐克代表团也十分重视这样的条文,即重申殖民地人民享有使用他们所掌握的一切手

段从事反抗殖民国家的斗争的固有权利,也就是说,甚至可以使用武力。我们现在讨论的这个草案所阐述的内容,是和联合国从大会第十五届会议到本届会议所通过的好几项决议完全一致的。关于这一点,我希望提请大会注意第2105(XX)号决议,该决议规定,继续进行殖民统治和实行种族隔离和种族歧视都是危害人类的罪行。我还希望大会回顾一下联合国的另外一些决议,这些决议特别谴责葡萄牙的殖民政府和南非、南罗得西亚的种族主义政权的活动——它们正在千方百计地压制莫桑比克、安哥拉、几内亚(比绍)、纳米比亚和津巴布韦人民对自由与独立的殷切愿望——以及外国垄断资本家剥削殖民地领土的人民的活动的活动,认为这些活动都是违背联合国宪章的。联合国也早已承认殖民地和属地人民为争取民族独立和完全行使他们的自决权而斗争的合法性。

13. 摆在我们面前的这个草案是和符合联合国宪章的各国间友好关系和合作的国际法原则宣言草案〔A/8082,第8段〕的精神完全一致的,这个宣言草案最近在第六委员会讨论过,并在大会〔第一八六〇次会议〕上获得通过。

14. 今天,殖民地人民理所当然地再次把注意力集中到我们这个组织的身上。联合国不能辜负对它寄予希望的各国人民的信任。

15. 捷克斯洛伐克代表团将投票赞成给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会提交给我们的关于加速贯彻执行给予殖民地国家和人民独立宣言的行动方案草案。我们知道,这个草案是人们为了摆脱在反对殖民主义残余的斗争中所出现的局面而作的坚持不懈的努力的顶点,因此我国代表团把这个草案看作是特别委员会百折不挠和创造性工作的成果。

16. 这个文件也将成为对联合国成立二十五周年纪念的一个宝贵的贡献,并将毫无疑问地提高这个组织的威望。

17. 捷克斯洛伐克社会主义共和国随时准备参加加速执行这个方案的行动。为了这个目的,它将继续向正在为争取自决、自由和独立的神圣权利而斗争的人民不仅提供道义上的支持,而且提供必要的物质上的支持。

18. **科斯久什科·莫里泽先生(法国)**：“凡事过犹不及。”塔利兰所说的这句值得外交家和各国政府深思的话，在一百五十年后的今天，对一个肩负着全世界使命的组织来说还是同样的中肯。二十五年来，由于联合国充分地利用了这句话，因此尽管它有些越起不前，并且碰到了许多暗礁和困难，它总算到达了港口，而现在正在为此举行庆祝仪式。令人遗憾的是，这个行动方案〔A/8086，第40段〕的提案国在草拟这个已经提交我们的文件时，却忘记了那句明智而有效的格言。

19. 法国引以自豪的是，它很早以前就宣布了一些普遍的原则，其中首先是民族自决权的原则。我国今年还高兴地庆祝前法属国家获得独立十周年。因此我国代表团特别感到心安理得，能够从容不迫地分析这些有关适用联合国宪章第十一章和第十三章的各项决议。

20. 正如我们一九六〇年十二月十四日在第二十四届会议期间在这个讲台上所追述的，我们当时之所以未能对一项草案文本表示赞同，是因为尽管它的精神无疑极为高尚，但是它超出了庄严重申自决原则的限度，超出了谴责对别国进行任何形式的统治或者对别国的完整进行任何威胁的限度，因而也就超出了宪章的某些规定。当然，最近几年来，我们曾经为许多过去的附属领土取得主权和独立而热烈欢呼，我们曾经支持可能有效地导致实现非殖民化过程的一切步骤。我们决心继续遵循这一方针，这是符合我们的理想和责任的唯一方针。

21. 基于同一精神，抱着同样的想法，我们将不能投票赞成通过一个我们认为有缺陷的文件。实质上这个文件是违背宪章的一些条款的，同时也是与某些准备用来庆祝联合国成立二十五周年、呼吁保持一致的其他宣言和方案背道而驰的。就形式而论，这份目录式的文件细分为无数部分，问题主次不分，某些方面措词太激烈，某些方面措词又太软弱，因而不符合联合国当前这个历史时刻的严肃精神。尤其重要的是，这个文件无助于它所要达到的目的。难道还需要我提醒大家：联合国之所以理应欢欣鼓舞的，并不是因为在这个或那个草案的表决中这一边或那一边获得了多数票，而是因为会员国团结一致的努力，战胜

了某种灾难，避免了某种对和平的威胁，或者恢复了某个人类社会的自由？难道还需要我提醒大家：我们在这个问题上的目标，唯一的目标必须是使那些至今还被剥夺自决权的人们能自由地行使这一权利？

22. 众所周知，这个方案首先是为了帮助扭转南部非洲的局势，然而在这个提交我们的文本中，既没有非洲人的想法，也没有非洲人的风格，例如象卢萨卡宣言所成功地显示的那样。<sup>①</sup> 在我们看来，这一切已足以构成种种理由，使我们投票反对这个无助于非殖民化利益的草案。但是，出于我们对非洲朋友谅解的心情，同时由于我们在寻求各国人民自决这个目标上从未妥协过，因此我们将投弃权票。

23. **布伦尼科夫先生(白俄罗斯苏维埃社会主义共和国)**：在殖民主义制度下，微不足道的一小撮帝国主义国家统治了世界人口的大多数，掠夺殖民地人民，瓜分和重新瓜分一整个又一整个的大陆。伟大的俄国十月社会主义革命给了这个殖民主义制度以强有力的打击。

24. 根据列宁的倡议，苏维埃国家庄严地宣布同野蛮的资产阶级文明的政策彻底决裂，这种文明就是用奴役亚洲、所有的殖民地和小国中千百万劳动者的办法建立起少数几个国家的剥削者的繁荣。殖民地人民把第一个社会主义国家看作是一切被压迫人民民族解放的忠实朋友和坚定的保卫者。由于得到苏联和其他社会主义国家以及全世界革命运动所给予的各种友好的和不断加强的支持，民族解放斗争已经使帝国主义殖民制度陷于崩溃。几十个年轻的民族国家已经走上了独立发展的道路。

25. 全世界人民看到这种事态发展——当代最重大的事态发展之一——都把光荣归于弗拉基米尔·伊里奇·列宁，因为他甚至早在殖民压迫制度看来还是不可战胜的时候，就已经在对人类社会的发展趋势进行精辟科学分析的基础上预见到，民族解放运动必将取得胜利，而解放了的各国人民将会在国际生活和国际关系中发挥日益重大的作用。

26. 在列宁主义的民族政策原则的指引下，我们

<sup>①</sup>《大会正式记录，第二十四届会议，附件》，议程项目106，文件A/7754。

曾经毫不动摇地坚持认为，联合国应当尽最大的可能帮助殖民地人民获得解放。在联合国为铲除可耻的殖民主义制度而采取的各种措施中，一九六〇年在苏联倡议下通过的具有历史意义的给予殖民地国家和人民独立宣言，理所当然地占有特殊的地位。

27. 这个宣言反映了全世界人民的要求，即要求迅速地、无条件地结束殖民主义的一切形式和表现。十年来，这个宣言在反对殖民主义压迫的斗争中起着重要的动员作用。这方面成就之所以取得，是由于各被压迫民族在全世界进步力量的支持下进行了不屈不挠的英勇斗争。

28. 然而，殖民主义者在它们的政治、经济、军事和战略利益的支配下，不顾各国人民的意志和联合国的决定，仍然死抱着日益崩溃的殖民制度的残余不放。

29. 在民族解放运动取得巨大成就的背景衬托之下，殖民主义的思想与实践的不人道的性质，以及南非、南罗得西亚和葡萄牙殖民种族主义者犯下的滔天罪行就显得特别突出了——他们使用武力，并在主要帝国主义国家以及北约组织集团的支持下，正在力图保持对千百万人民的奴役。殖民主义者还广泛使用新殖民主义的手法来压制民族解放运动。

30. 只要当前被迫处于殖民主义奴役的桎梏下的人民没有全部获得自由和独立，联合国就没有完成解放殖民地人民的任务。我们正是从这个立场出发，来考虑这个为了贯彻执行给予殖民地国家和人民独立宣言而由宣言执行情况特别委员会提交大会的行动方案草案[A/8086, 第40段]的。

31. 摆在我们面前的这个方案的文本正确地指出，在帮助殖民统治下的人民争取自由和独立的斗争中，宣言已经起了并将继续起着重要的作用。在过去十年中，大约又有三十个国家获得了政治上的独立。这个具有历史意义的文件无疑对此起了促进作用。

32. 根据宣言的规定和联合国随后作出的各项决议，安哥拉、莫桑比克、几内亚(比绍)、纳米比亚、津巴布韦和其他殖民地的人民正在进行争取自由和独立的斗争。

33. 我们特别重视该方案中这样一些条文，即宣布殖民主义的一切形式和表现继续存在下去是一种犯罪行为，重申殖民地人民享有使用他们所掌握的一切必要手段与压制他们对自由与独立的殷切愿望的殖民国家进行斗争的固有权利，并号召各会员国给予斗争中的殖民地人民以一切必要的道义上和物质上的支持。

34. 该方案正确地要求采取有效措施以彻底肃清一切属地的殖民统治，并制止殖民主义者对殖民地人民的一切形式的镇压。

35. 对于南部非洲问题和必须制止西方国家给予索尔兹伯里、里斯本和比勒陀利亚等政权的政治、军事、经济和其他形式的援助问题，应当给予特别的重视，这是完全理所当然的。

36. 我们也欢迎该方案规定的其他一些条款，其目的在于结束殖民国家在它们管理下的领土内的一切军事活动和安排，制止外国经济、金融势力和其他势力在殖民地领土内为了并且代表殖民国家及其盟友所从事的活动和做法。这个方案还规定了许多其他有益的措施，尽管它还不够完善，将来无疑还必须补充一些更具体和更彻底的措施，但是它能够在争取完全肃清殖民主义的斗争中起积极的作用。因此我们支持这个文件。

37. 白俄罗斯苏维埃社会主义共和国代表团希望在大会庆祝联合国成立二十五周年和给予殖民地国家和人民独立宣言通过十周年的纪念会议上，再次重申它的如下决心，即一定要尽一切可能帮助实现宣言所主张的崇高目标，支援为实现和巩固他们的民族独立而斗争的各国人民，支援一切正在为彻底废除殖民制度而战斗的人民。

38. 贝尼特斯先生(厄瓜多尔)：我荣幸代表的政府是二十四国委员会的成员国之一，我国代表团为能参加被指派起草今天大会讨论的文件[A/8086]的小组的工作而感到满意。因此今天我来到这个讲台上阐述我国代表团的观点。

39. 在这个小组的工作过程中，我国代表团始终努力起联络和调解的作用。我们自始至终力求找到谅解的共同基础。我们曾经力求缓和矛盾和消除歧

见；总之，我们力求起到真诚地解决现存的各种分歧的作用。这样，草案终于拟出来了，而我今天希望说明的是，正是到了即将结束的时候，也就是经过了十分冗长的讨论之后，到了草案已经拟好并接近完成的时候，才出现了各种修正案、修改意见和建议，其中有许多内容都同今天在这个讲坛上所发表的言论有所不同。我国代表团本来特别希望做到协调与和谐，以便寻求最好的办法，搞出一个有可能获得一致通过的文件。

40. 我必须说明，这个文件既然经过了最近两个月的广泛讨论，它就不是起草小组强加的，也不是不成熟的产物。确实出现过的唯一问题也许是在关于如何对待殖民主义方面存在着很大的政治分歧，以致不可能达成一个使所有仍然遭受殖民奴役的人民，以及那些仍然掌握殖民权力的人全都感到满意的解决办法。

41. 我国代表团之所以同意参加工作小组，正象我国政府之所以同意参加特别委员会——通称二十四国委员会——一样，是因为我们觉得这是我国历史本身所交付给我们的责任，因而是刻不容缓的责任。我们拉丁美洲人付出了血的代价，长期斗争的代价，巨大牺牲的代价，才获得了独立和自由，直到最近还在偿还为进行解放运动所必需的借款。在十五年的斗争中，我国最优秀的青年战死沙场：这就是我们为了解放而付出的代价，而这不过是一百五十年前的事。

42. 虽然我现在只代表厄瓜多尔发言，但是，当我说我们拉丁美洲各国由于上述同样的理由，始终都置身于为那些至今仍然生活在殖民统治下的人民而进行的战斗的最前列时，我相信我这些话也是代表了全体拉丁美洲国家讲的。如有可能，我们愿意帮助他们获得自由和独立而无须经历我们拉丁美洲人为自己的自由和独立而经历的斗争、痛苦和牺牲。

43. 从联合国宪章规定各国对被压迫人民负各项基本责任的时候起，我们觉得我们已经尽到了自己的责任。宪章非常明确地规定，尊重人的尊严和价值是它的基本宗旨之一——因为宪章本身也是由于战争而产生的，而战争的主要因素之一就是种族歧视。只要世界上依然存在我们称之为殖民主义的集体奴役形式，就不可能有人人的尊严和价值的概念。

44. 值得特别注意的是，当我们拉丁美洲国家从殖民地的地位摆脱出来的时候，最残酷、最卑鄙的殖民主义形式又抬头了。就在我们挣脱了殖民枷锁，进入独立生活的时候，产业革命所产生的大规模经济体系开始到遥远的世界去探险，并开始征服非洲。继可耻的个体奴役之后又出现了可耻的集体奴役——殖民主义。那种状况为国际联盟所承认，因为尽管当时也曾经提到某种神圣的责任，但是殖民主义的概念却被允许继续存在下去，陆军元帅斯末茨创设了委任统治权的各种形式，其中至少有两种就是要用来施加于那些他称之为永远不可能生活在文明世界范围内的不可救药的和野蛮的人民。

45. 为了消灭这种概念，并从人们思想上加以彻底清除，从人们心底里连根拔掉，我们已经斗争了二十五年。当然，我们已经取得了很大的成就。有许多殖民国家——其中如联合王国、法国和荷兰——已经让其许多殖民地人民独立和自治。但另外一些出席本大会的人民则不得不付出血的代价以取得他们的独立。还有许多人民至今还在已经获得自由的非洲国家的边境上战斗，以争取从别的殖民桎梏中解放出来。

46. 由于我们有时对那些拿起武器进行战斗以实现国家独立的人民表示同情，我们遭到了非难。我的回答是，当我代表我的国家投票赞成支援那些为实现自己国家的自由而拿起武器的人民时，我正是忠于我国的历史，因为我国正是这样取得独立，这样走向自由的。

47. 由于这个原因，我国代表团——它始终都在寻求调解的办法——认为，并在这个讲台上正式表示，这个决议草案是不完善的，其中显然有些地方如果在适当的时机提出了改进的建议，本来说不定是会予以修改的。一些根本性的修改，要是能够及时提出并进行协商，本来是可能做到的。但是，即使它有缺陷，我们也不能总是往后看，重复十年前的宣言。十年来，这个处于变革和转化中的世界是有进步的，诸如殖民统治的陈旧概念和时代错误，再也不能容许在这个世界上继续存在下去了。

48. 由于这个原因，虽然我国代表团认为我们提交二十四国委员会的草案是不完善的——而且我们曾

经表示愿意跟大家合作加以改进,就它进行协商,使它更具有生命力——但是我们仍将投票赞成这个草案,因为它是我们目前能够庄严地奉献给那些仍然处于无权管辖它们的人的统治之下,处于践踏人类尊严的、象南部非洲那样的种族主义政权统治之下的国家的唯一草案。上述种族主义政权是与联合国宪章背道而驰的,因为它们不尊重人的尊严和价值。

49. **埃内先生(罗马尼亚)**:给予殖民地国家和人民独立宣言通过十周年纪念,是不能使我们感到完全满意的大事之一,因为在世界各地,特别是在南部非洲,还有许多人民和领地仍然处于外国统治之下。

50. 十年前在苏联倡议下通过的这个宣言,在当时就确认了人民实现自由和独立的生活是一个不可逆转的历史进程,而宣言的目的就在于加速这一进程。

51. 既然我们正在庆祝这个周年纪念,我们觉得必须表明会员国的共同意志,坚决为最终肃清殖民制度的最后残余而斗争,并支持各国人民反对殖民主义和新殖民主义、争取自由和民族独立的斗争。二十四国委员会提交我们的行动方案草案[A/8086,第40段]就包含着许多有关这些方面的计划。

52. 正如我们在其他时候和其他场合宣布的那样,罗马尼亚代表团仍然认为,联合国在非殖民化方面的行动,必须首先集中在两个相辅相成的方面:第一,必须采取各种措施以保证管理国放弃它们的殖民主义和种族主义政策,因为这些政策与我们时代必须履行的责任和要求是不相容的;第二,联合国有责任通过支持民族解放运动,给予被压迫人民以一切道义上、政治上和物质上的援助。

53. 联合国在这些方面确实已经取得了一些进步;但是我们认为,这些步骤还不是十分有效。要求我们审议和通过的这个行动方案,也是为了使联合国在非殖民化方面的行动更加卓有成效,而这就是我们支持这个方案的原因。

54. 在这方面,罗马尼亚代表团认为特别重要的是方案重申了殖民地人民享有使用他们所掌握的一切手段为自由和独立而斗争的固有和天然的权利。这是我们各个代表团在这里所代表的各国人民所一致承

认的权利,因此,我们无法拒绝目前仍然处于殖民桎梏下的人民行使这些权利。

55. 不仅如此,在这各国人民均应享有自由和自主生存的神圣权利这一原则正在日益深入人心的时候,呼吁各会员国对殖民地人民争取独立的斗争提供一切必要的道义上和物质上的援助,看来是极端重要和意义重大的。

56. 罗马尼亚人民曾经几个世纪饱受外国的压迫,后来经过非常艰苦的斗争,才获得自身的解放,因而只能是热情地支持那些正在为获得自由而斗争的人民的正义事业。罗马尼亚坚信,必须根据当前如下政治上和道义上的迫切要求行事,即各国人民必须享有自决权,这是国家之间任何真正的合作的必要前提。罗马尼亚一贯主张毫不迟延地完全履行给予殖民地国家和人民独立宣言。正是因为我们以这些原则为基础,所以罗马尼亚代表团打算支持任何能够实现上述目标的行动或措施。

57. **夏希先生(巴基斯坦)**:巴基斯坦不是特别委员会的成员国,但是它欢迎并支持该委员会在报告中提出的贯彻执行给予殖民地国家和人民独立宣言的行动方案[A/8086,第40段]。

58. 大会关于非殖民化的具有历史意义的决议,即第1514(XV)号决议——我们目前正为它通过十年举行纪念会——无疑已经给予正在为反对殖民主义的一切形式和表现而斗争的人民以援助和安慰。我没有必要详细重述该决议通过以来在促进亚洲、非洲和拉丁美洲各附属地人民的自由和独立方面所取得的巨大进展。

59. 摆在我们面前的任务,主要不是去回顾已经完成的工作,尽管那是成绩显著的,而是要通过一项行动方案,以肃清任何地方仍然存在的殖民主义和外国统治的残迹。这项任务必须继续成为我们议程的优先项目,因为毫无疑问这是维护国际和平的责任向我们提出的应予以最优先考虑的事项之一。

60. 特别委员会非常正确地把下列行动置于方案的一系列行动的首位:会员国有责任促使在联合国系统内采取有效措施执行第1514(XV)号决议,特别

要促使安全理事会对从事任何形式的殖民压迫的政府和政权采取有效措施。在这类政府和政权中，最主要的是南非、葡萄牙和南罗得西亚，它们的顽固态度是维护南部非洲和平与安全的最大障碍。

61. 巴基斯坦代表团感到遗憾的是，安全理事会一再中止对这三个政权采取有效措施。不错，安全理事会曾经对南非政府实行武器禁运，并对南罗得西亚种族主义少数人非法政权实行广泛的强令性制裁。但是迄今为止这些措施并没有达到目的。这两个政权当局，还有葡萄牙，不但继续推行而且强化它们对包括纳米比亚在内的南部非洲人民的殖民压迫和种族隔离政策。

62. 众所周知，安全理事会所以未能采取更有效的措施来保证自己关于南部非洲局势的决议的执行，是由于三个常任理事国不愿意至少把经济制裁扩大到葡萄牙和南非。因此，纳米比亚、津巴布韦和葡属领土的人民正在对联合国实现从殖民统治和平过渡到自由和独立的能力失去信心。他们正转而走上通过武装斗争求得解放的道路。

63. 过去二十五年的历史，难道还不足引以为戒吗？凡是殖民国家承认了人民自决权的地方，就避免了不少战争和暴力行动；凡是拒绝承认自决权，或者无理地拖延实现它，武装冲突就爆发了。在联合国生命中的这个时刻，我们大家都应该力求从这个历史教训中获得益处。我们大家都应该反躬自问：难道应当容许历史在南部非洲和其他不让人民从外国统治下和平解放出来的地方重演吗？

64. 联合国和国际社会都已经承认反对殖民主义和种族歧视斗争的合法性。这也许是联合国迄今最大的贡献。这个组织也有责任对解放运动提供道义上和物质上的援助。因此，我们认为特别委员会建议的行动方案必须在尽可能多数的支持下予以通过。

65. 我们满意地注意到这一建议，即特别委员会应当继续存在，以检查所有会员国是否完全履行给予殖民地国家和人民独立宣言，是否履行其他有关非殖民化问题的决议。但是首要责任应当由主要机构安全理事会来承担，因为安全理事会业已承认自决权同维持国际和平与安全之间的联系，而全世界正期待这个主要机构来和平解决南部非洲地区的冲突。

66. 人们希望安全理事会在未来的年月 中采取比过去更为有效的措施，这难道是过分的吗？

67. 伊尔马·塔德斯先生(埃塞俄比亚)：我国代表团在此表示支持那些已经发言赞同这个摆在我们面前的重要文件的代表团。文件A/8086第40段所提出的行动方案草案，正如它的标题所表明的，其目的是制订出一个在为根除殖民主义所作的全面努力中联合国各会员国均应遵循的方案。

68. 恰好在十年前，大会通过了具有历史意义的第1514(XV)号决议，即给予殖民地国家和人民独立宣言，而十年后的今天，还有四十五个属地的二千八百万人民仍然被剥夺了自决和独立的权利。更加令人沮丧的是，正如秘书长在其报告(A/8001/Add.1和Corr.1)的导言中所说的，非殖民化的步伐近年来已显著地缓慢下来。这是对当前世界非殖民化总形势的一个恰当的描述。

69. 然而，在非洲大陆南部，问题就更加危急了。大规模侵犯基本人权的情况依然如故而未见减轻。无数的暴行是在维护法律和秩序的名义下犯下的。非洲人遭到任意的逮捕和拘留，他们唯一的罪名就是渴望自由。在世界那个地区，千百万人依然是种族主义和剥削的受害者。外国人的经济利益和殖民国家的军事部署使得整个非殖民化问题复杂化了。

70. 鉴于局势的严重性和复杂性，本组织如果要在恢复人民不可剥夺的自决和独立权利方面获得成功，从而负起它对整个人类的责任，那就应该对解决这种时代错误的途径重新进行评价，这才是公允的。我们认为，摆在我们面前的这个文件，反映了人们对殖民主义问题的普遍忧虑和深切关心。现在这个文件在其序言部分中，除谈到其他问题外，还表明必须唤起世界舆论来反对殖民主义罪恶，重申殖民地人民的自决权，并强调外国统治是维护国际和平与安全的主要障碍之一。文件的实施部分宣称，殖民主义既违背给予殖民地国家和人民独立宣言，也违背联合国宪章。文件进一步重申殖民地人民有权使用他们所掌握的一切必要手段从事反对拒不承认自决权的殖民国家的斗争。因此，文件建议大会通过一项行动方案，特别要求各会员国促使联合国及其专门机构采取有效措施，

以便迅速地结束殖民主义；它还进一步要求各会员国给那些决心象过去被迫进行斗争的其他千百万人民那样为自由而斗争的人民提供道义上和物质上的援助。

71. 行动方案的其他条款还要求、建议和劝告各会员国采取各项措施，以便使联合国宪章和非殖民化宣言所规定的各项目标得以实现，使争取自由的事业和至今仍然在殖民主义桎梏下受苦的千百万人民能得到公正的待遇。我国代表团支持现在摆在我们面前的行动方案草案，这是同我国政府坚持履行对和平、正义和平等所作的承诺相一致的。我国政府认为，国际社会必须坚决拒绝一切想使殖民主义长存的企图，这样做不仅仅是一个原则问题，而且还因为我国政府觉得，只要人类相当大的一部分仍然被迫处于受束缚受奴役的状态，并继续不被人承认是人类大家庭中的一个组成部分，那么，持久和平和安全必将经常处于危险之中。

72. 最后，我国代表团表示希望，这个行动方案草案将博得它所应得的广泛支持。让我也借此机会提请大会注意，根据大会本身的决定，各个解放运动的领导人本来应当在非洲统一组织的合作下应邀参加联合国这个周年庆祝活动。在目前提交各会员国的报告中，特别委员会已经提请注意这个事实，该委员会的报告员也已经这样做了。我国代表团希望大会在这方面能采取适当的行动。

73. **西穆钦巴先生(赞比亚)**：我代表赞比亚人民和我国代表团向本组织致以特别的敬意，因为它对殖民主义进行了无情的斗争。此外，令人感到高兴的是，赞比亚诞生于一九六四年十月二十四日，这一天正好是联合国日。我们把十月二十四日定为国庆节，以此表示我们尊敬这个组织。

74. 在南部非洲和西非地区，还有四千万人在南非、津巴布韦以及葡属安哥拉、莫桑比克和几内亚(比绍)处于种族隔离的桎梏之下。这些人民大部分比他们的所谓主人更有教养，而他们之所以受压制，唯一的原因就是他们是黑人。衡量的标准是肤色，而不是这些人的能力。如果用数字来说，就可以发现，在这个地区的种族隔离制度之下，仅仅四百万白人统治着四千万黑人。这些白人不让那些和他们同属一个国

家的人分享他们本身所享有的权利和志趣。他们长期以来把自己的本国人置于受奴役的地位。实利主义取代了人类的灵魂。某些大国国际收支平衡的利益被置于南部非洲本国人的利益之上。

75. 虽然我们在联合国庆祝关于非殖民化宣言通过十周年，但是我们仍然百感交集，因为我们看到，自由和自决的建筑师正是那些不让别人享有同样权利的人。我们还发现同一些大国——它们本国在一六八八年或一七九七年曾经起义反对自己的政府——现在却听不进本组织其他会员国所说的话。

76. 当我们庆祝这个周年纪念的时候，我们要告诉其他国家的代表们，现在是他们应该明智地行事的时候了，他们不应当用实利主义或他们政府国际收支平衡的利益来为不给本国人以各种权利的行为进行辩解。让那些大国放心吧，当自由真正来到那些殖民主义的地区时，非洲人民决不会触犯它们，它们将继续平衡它们的国际收支。

77. **主席**：要求就本议题发言的人都已经发了言。因此我请代表们进而审议特别委员会在文件A/8086第40段中所建议的行动方案。

78. 关于这方面牵涉到的经费问题，我接到秘书长的通知说，根据行动方案的各项建议而设想的活动，是与特别委员会希望在本届大会闭幕前拟订出的一九七一年工作计划密切联系在一起的，因此秘书长的意见是：等特别委员会相应的报告以及与此有关的决议草案提到大会同议程项目23一起审议时，再就那些建议所牵涉到的经费问题提出应有的报告。

79. 在这方面，秘书长希望说明，在一九七一年的概算中，暂时提供二十万美元作为特别委员会该年度的活动经费。

80. 在我们进行表决之前，我想要指出，提出的行动方案序言部分第1段加上了括号，其最后的具体措词将取决于大会根据关于筹备纪念会议的联合国二十五周年纪念委员会的建议〔A/8060/Add.1〕所作的决定——我希望在今天下午作出这个决定。因此，我提议把这项文字上的修改工作交给秘书处去处理。如果没有人提出异议，就表示大会同意这个意见。

会议决定如上。

81. **主席：**有人建议对行动方案进行表决。然而，在我们进行表决之前，我要请那些要求对他们的投票进行解释的代表发言。

82. **斯科特先生(新西兰)：**自从联合国成立以来，新西兰就一直认为这个组织在促进和推动非殖民化方面能起非常有价值的作用。

83. 在一九四五年的旧金山会议上，新西兰总理是托管委员会的主席，这个委员会起草了联合国宪章的第十一、十二和十三章。新西兰代表团在系统地阐述建设性的——而在当时还是新颖的——国际责任观念方面也起了杰出的作用，这些观念构成了宪章上述三章的基础。

84. 新西兰根据这三章的规定处理了当时附属于它的所有四个领土，从而及时地履行了这些新的国际义务。在大约二十年的时间里，新西兰一直是托管理事会的成员国，积极参与了该理事会的工作，并担任过许多视察团的成员。一九六〇年，新西兰投票赞成大会第 1514 (XV) 号决议——即关于殖民主义的宣言。我们是投赞成票的唯一管理国。我们已经在有关的太平洋领土上，根据当地人民自由表达的愿望，采取有效措施，实现宣言所规定的目标。自从一九四七年以来，西萨摩亚一直是新西兰管理下的一个托管领土，到了一九六二年，它就成为第一个独立的太平洋托管领土。一九六五年八月，在此之前一直在新西兰管理下的科克群岛的人民，在联合国的监督下行使了他们的自决权，决意实行同新西兰充分联合的完全自治。

85. 这个事件是重要的，理由有二。这是第一次由一个管理国当局邀请联合国的代表以国际社会的名义核实在一个非自治领土上举行的自决行动。这也是第一次由一项大会的决议明确规定了一种不同于主权完全独立的地位的合法性。对于许多小的属地的未来地位来说，这也是一个相当重要的发展。

86. 新西兰也已经履行了一九四七年它根据联合国有关瑙鲁的托管协定同澳大利亚和联合王国一起承担的责任。一九六八年一月，瑙鲁取得了独立国的地位。

87. 新西兰完全按照关于殖民主义的宣言，正在帮助它最后遗留的两个非自治领土尼乌埃岛和托克劳群岛上居民以他们认为合适的最快速度取得进展。

88. 新西兰作为一个管理国，在非殖民化方面曾经与联合国充分合作，并在实际发展和解释宪章的有关原则方面起了不算小的作用。在这种情况下，它还要面对着文件 A/8086 所提出的决议草案，这使它深感失望。我国代表团认为非常不幸的是，在我们希望建设性地纪念关于殖民主义的宣言通过十周年的一九七〇年，特别委员会竟然向我们提出这样一个文本，它撇开了宪章的条款，并且显然完全没有分清各种不同的情况。

89. 我国代表团考虑到殖民统治在世界上，特别是在南部非洲依然存在的现实，并不想否认那些地方继续存在着明显的不公正和不平等现象。我们同意这些问题是严重的，迫切需要予以注意，但是我们觉得这个行动方案的文本过于死板地看待整个殖民地问题，它不承认过去二十五年来许多前管理国和现在的管理国曾经作出艰辛的、坚决的努力，为附属地人民准备和实现了自由。我要特别提到该方案的实施部分第 1 段，它：

“宣布殖民主义的一切形式和表现的继续存在是一种违反联合国宪章、违反给予殖民地国家和人民独立宣言和违反国际法原则的犯罪行为。”

90. 在这一段之后的许多段落，措词偏激，所提出的建议也很不现实。我们没有看到任何同新西兰的经验有关的东西。我们也看不到该方案提到这方面还存在的重要任务之一，即小领土人民行使自决权的问题。这是一个需要认真研究和了解的复杂问题。一个竟然忽视这样一个问题的行动方案，还会有什么价值呢？

91. 另外还有一件事使我们感到失望：特别委员会曾经收到几种措词不同的其他文本。报告表明，美国、意大利和联合王国都提出了另外的文本和修正案，但是委员会的大多数成员国却表现出不愿意认真考虑或者接受其中的任何一个修正建议，这只能是令人深感遗憾的事。

92. 新西兰对现在这个不现实的文本，除了投

反对票之外别无其他选择。一九六〇年新西兰投票赞成关于殖民主义的宣言。我们认为，在这个宣言里，世界社会确认了一切属地都必须自由行使自决权的原则。我们认为，根据这个宣言的原则，新西兰的前附属领土在六十年代出现的新事态发展是有重大意义的。不幸的是，十年以后的今天，我们却必须投票反对这个没有反映这些重要发展或者这些太平洋附属领土的特点的文本。

93. **芬格先生**(美利坚合众国)：美国代表团将不得不投票反对这个决议草案，对此我们深感遗憾。非殖民化是我们所热烈赞成的步骤，我们本来非常真诚地希望支持这个行动方案。为此目的，我国代表团在二十四国委员会上详细说明我们的保留意见的同时，提出了具体的修正案。按照我们的看法，这些修正案本来会使这个文件变成不仅是接受而且是切实可行的。但是，尽管美国曾经以成员国的身分长期参与二十四国委员会的活动，我国代表团对这个非常重要的决议草案所提出的修正案却一个也没有被采纳，这是一件令人感到遗憾和关切的事。

94. 我不打算再次详细叙述我们的具体反对意见。但是，这个行动方案尽管其目标是值得赞许的，却不能说是解决这个人们深表关切的问题的一个有益的或建设性的途径。特别是该方案向安全理事会提出的种种行动方针，经验业已表明它们不可能获得为使它行得通所必需的那种程度的支持。

95. 我国代表团被迫投反对票并不是一件轻松的事。对于二十四国委员会如此专心关注的南部非洲地区，我们支持自决原则的态度是明确的。我们一直同其他国家一样认真地支持对南非的武器禁运。我们也认真地禁运用于葡属领土的武器。我们支持联合国关于纳米比亚的立场，并且曾经单方面采取步骤——具体的行动——以证明我们的支持。我们坚决执行对南罗得西亚的制裁。我们有理由认为我们是同那些在南部非洲寻求自决和人身尊严的人们站在一起的。我们将继续这样做。

96. **冯·希尔施贝格先生**(南非)：南非将投票反对这个含有为了执行给予殖民地国家和人民独立宣言而制订的行动方案的决议草案。我不打算列举我国

代表团对决议草案的反对意见。我们认为，就该草案同南非有关的部分来说，它是政治偏见的产物，是建立在误解和歪曲我国政府在南部非洲的意图和目标的基础之上的。

97. 我们已经在联合国的许多场合说明了这些意图和目标，我认为联系这个文件把它们再说一遍也不会产生什么效果。但是，我不能不对这个文件所直接或间接地给予所谓解放运动及其信徒的影响和鼓舞表示我们的严重关切。

98. 联合国是一个和平的组织。与此相反，这些运动及其信徒却公然宣称他们企图通过使用武力达到自己的目的。对于这样一些以进行暴力、颠覆之类行径为存在目的的组织，一个和平的组织怎么能予以赞助和支持呢？几个星期以前，秘书长呼吁停止种种颠覆活动。今天，我们发现以他为首的组织却被要求通过一个为今后规模越来越大的颠覆活动和其他暴力行为开绿灯的行动方案。这种情况怎么能加以原谅呢？假如联合国在所谓殖民地问题上原谅暴力行为和使用武力，那么，它在其他问题上防止暴力和使用武力的权威必定会受到很大的破坏。一个组织在和平与安全这样一个基本问题上出尔反尔，它又怎么能得到全世界人民的尊重呢？

99. 这方面值得注意的是，在这个文件中没有一个地方声明，凡给予殖民领土的人民的援助都必须同宪章的文字和精神相符合。也没有一个地方声明，联合国坚持认为接受援助的人应当在宪章规定的范围内行事。这些最起码然而又是必不可少的保证都被故意地排除在文件之外。显然，其含意就是，对于联合国来说，为了非殖民化的目的而给予军事援助和使用武力是可以允许的。这就是大会今天正在被要求予以同意的东西。

100. 本组织正在采取某种它迟早要感到遗憾的行动，因为这个文件主张使用武力，本组织当然不应该与人家一起提出这样一种主张。大会在通过摆在我们面前的文件中的行动方案之前，最好还是慎重考虑一下它的含意。在说明了我国代表团对这个行动方案的立场之后，我还要补充指出，我国政府完全支持民族自决和独立的原则。我国总理上月在南非议会上以

及我国外交部长在十月一日一般性辩论〔第一八五七次会议〕的发言中都曾重申了这一点。

101. 具体谈到西南非洲领土问题，我国政府承认，并曾多次重申，该领土各民族有不可剥夺的自决权利。我们保证尊重这个原则，并创造条件以便使这些民族能充分实现他们的理想。

102. 我之所以讲到这个问题，是因为在今天的辩论中曾经无数次提到西南非洲，尽管西南非洲并不是一个殖民地；还因为我们觉得，让人们正确地看待我们在该领土的意图是重要的。

103. **萨德里先生**（伊朗）：十年前，我国代表团就在这个大厅里荣幸地提出了第1514(XV)号决议。今天，当我们庆祝给予殖民地国家和人民独立宣言通过十周年的时候，我想借此机会重申，对于该宣言所载明的原则，我国政府的立场仍然不变。我们继续全力支持宣言所提出的恢复殖民地人民和国家的自由和独立权利的所有切实可行的措施。我国代表团极为重视写进宪章的人权和自决的神圣原则，并坚决认为，除非这些原则得到国际社会的尊重，否则和平与安全仍将继续受到威胁。

104. 虽然我们同意某些代表的看法，即这个行动方案并不理想，但是我们仍然深信，在目前情况下要制订一个完美无缺的行动方案是不可能的。尽管如此，这个行动方案事实上还是得到了绝大多数的支持。因此，我国代表团乐意赞同这个方案，并将投赞成票。

105. **主席**：现在我把载于特别委员会的报告〔A/8086〕第40段的决议草案交付表决。要求进行记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、阿根廷、巴巴多斯、玻利维亚、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、锡兰、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、达荷美、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、加蓬、冈比亚、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、爱尔兰、以色列、象牙海岸、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、

老挝、黎巴嫩、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、墨西哥、蒙古、摩洛哥、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、刚果人民共和国、秘鲁、菲律宾、波兰、罗马尼亚、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、苏丹、叙利亚、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、乌拉圭、委内瑞拉、南斯拉夫。

反对：澳大利亚、新西兰、南非、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：奥地利、比利时、加拿大、丹麦、芬兰、冰岛、意大利、日本、卢森堡、马拉维、荷兰、挪威、西班牙、斯威士兰、瑞典。

决议草案以八十六票对五票通过，十五票弃权〔第2621(XXV)号决议〕。<sup>②</sup>

106. **主席**：现在请要求对投票作解释的代表发言。

107. **奥尔戈先生**（挪威）：我荣幸地代表丹麦、芬兰、冰岛、瑞典和挪威代表团对于大会刚刚通过的全部执行给予殖民地国家和人民独立宣言的行动方案的投票作如下的说明。

108. 北欧国家属于联合国中投票赞成给予殖民地国家和人民独立宣言的绝大多数之列，这个宣言补充了联合国宪章的有关规定，并为十年来联合国进一步努力实现具有历史意义的非殖民化进程奠定了基础。在这十年中，我们这几个国家一贯支持联合国那些在我们看来是建设性的、有效的、符合联合国宪章的行动，坚持不懈地为进一步实现宣言的目标而奋斗。

109. 我们这几个国家有一个共同的坚定信念，就是所有处于殖民统治下的领土的人民都有不可剥夺

<sup>②</sup>刚果民主共和国、洪都拉斯、莱索托和赞比亚等国代表团事后通知秘书处，它们希望作为对该决议草案投赞成票载入记录，而博茨瓦纳和法国代表团则希望作为投弃权票载入记录。

的自决、自由和独立的权利，而且我们继续保证谋求实现他们的愿望。

110. 鉴于我们业已保证支持联合国在非殖民化方面的工作，我们这几个代表团早就希望在纪念宣言通过十周年的时候，将会同时通过一项为全部执行宣言而制订的行动方案，它将会象宣言本身一样得到大会的广泛支持。我们本来希望能够避免在投票时出现不一致的情况，以免造成任何可能助长那些不支持联合国共同目标的人的希望和利益的影响。为了在我们认为绝大多数会员国具有共同目的的问题上表现出团结一致，我们的代表团早就乐意重新检查我们的立场，以求同大多数会员国取得一致，采取有意义的步骤，以实现已经载入宣言的那些自决的理想。这就是我们研究特别委员会提出的行动方案的背景。

111. 经过我们之间的透彻磋商，并同参加这个草案原稿起草的各代表团接触之后，我们这几个代表团遗憾地得出了投弃权票的结论。我们采取这种立场，实质上是因为我们认为这个行动方案没有充分反映出各种不同形式的殖民主义之间的差别，而在我们看来，这种差别现在是相当明显的。在联合国各个机构的工作中，我们看到它们对南部非洲的殖民地问题，和对世界其他地方比较零散地分布在广阔地区的小块领土，由于不同的历史原因而处于殖民制度统治下所产生的问题，作了明显的区别对待。

112. 南部非洲的政治状况构成了今天主要的国际问题之一，安全理事会已经特别指出了这种状况的一个方面，即南罗得西亚局势，构成了对国际和平与安全的威胁。有关南部非洲各地区的问题已成为安全理事会审议的主题。联合国采取有效行动以处理南部非洲局势的可能性是受到众所公认的限制的，而这种限制则是来源于我们所不能忽视的某些基本的政治现实。可是，安全理事会必须继续寻求有效的和建设性的办法，使这个地区的殖民领土的人民能够行使他们不可剥夺的自决、自由和独立的权利。

113. 对于另外一种类型的比较小的殖民地，看来联合国还有采取许多其他行动的余地。我们这几个代表团感到，制订一项能够为联合国今后在这方面的工作规定某些指导方针的行动方案，本来是有可能

的；同时，在拟定这样一个案文的过程中，想办法取得管理国的支持和合作，也是可能做到的。但是，就在行动方案草案的拟定过程中，已经很明显，各种不同类型的殖民地情况之间的差别并没有得到一定程度的考虑，使它足以对这方面的非殖民化提出特殊的、经过协商的和具体的规定。这个行动方案文本，由于以同样的方式毫无区别地对待所有殖民地的不同情况，也许就无法把联合国大多数会员国准备施加于南部非洲局势的压力发挥到最大的限度。

114. 不仅如此，我们这几个代表团除了上述的一般意见以外，还对行动方案的某些部分是否与联合国宪章的提法相符合感到相当大的怀疑。联合国宪章可以说是现代国际社会的宪法，因此它对会员国必须有一种凌驾一切的强制性的权力。宪章也是我们用以反对那些至今还不承认自决权的政府的根据，也是反对那些没有把实现在它们殖民统治下的人民争取自由和独立的愿望看作一项国际义务的政府的根据。假如联合国的大多数意见超越了宪章的范围，那末，联合国用来对那些与多数意见不一致的政府的立场施加影响的权力就可能削弱。因此我们这些代表团不能赞成这个草案文本中的某些说法，尽管我们并不反对这些说法所根据的精神，也不反对这些说法所希望达到的目标。

115. 大会今天没有取得一致的意见。这不应当看成是一种迹象，表明联合国绝大多数会员国不再对给予殖民地国家和人民独立宣言的目标承担义务。我们继续忠于这种义务，并将继续为宣言的执行而努力。我们将在联合国的所有机构中继续支持我们认为有效的和建设性的建议。我们深信，联合国将继续坚定地为实现宣言所体现的民族自决理想而贡献自己的力量。

116. **阿西罗卢先生(土耳其)**：土耳其代表团投票赞成大会刚刚通过的决议草案。作为关于非殖民化的第1514(XV)号决议案的共同提案国之一，土耳其同意这个新决议的总的思想和精神。但是，我国代表团对第1段以及实施部分第3段(b)和(c)分段的措词有某些保留。如果大会采取分段投票，我国代表团本来是会对上述段和分段投弃权票的。

117. **帕普利阿斯先生(希腊)**：希腊代表团投票

赞成全部执行给予殖民地国家和人民独立宣言的行动方案。这反映了我国反对殖民主义的一切形式和表现的一贯政策。我在这里发言,仅仅是为了把我们对该方案实施部分第3段的(b)、(c)(ii)、(d)和(f)(iii)等分段的某些规定的保留意见载入记录。

118. 小木曾先生(日本):我国代表团完全赞成行动方案的目标,即结束殖民主义的一切形式和表现,使各国人民都能享有自决权。我们认为,假如联合国各会员国一致行动,这个目标的实现就将得到最大的保证。我国代表团认为,只有通过这种一致的行动,联合国才能对残存的殖民国家施加强大的压力。

119. 但是,这个刚刚交付表决的行动方案的某些部分是许多会员国所不能接受的。它还牵涉到一些对联合国宪章的解释问题。在这方面,我所指的是方案实施部分的第1段以及第3段的某些部分,即(c)(i)、(c)(ii)的第2分段、(d)和(e)。由于这些原因,我们对刚才的表决不得不投弃权票。

120. 博尔内先生(加拿大):在一九六〇年,加拿大投票赞成载有给予殖民地国家和人民独立宣言的第1514(XV)号决议,这是一件愉快的事。我们当时所以投票赞成该决议,是因为我们觉得,正如宣言所说的,各国人民都有自决权,并且根据这个权利,他们可以自由地决定自己的政治地位和自由地从事自己的经济、社会和文化的发展。

121. 我们感到非常遗憾,大会刚才通过的一项关于殖民主义的新决议,并不象一九六〇年那样是从广泛的一致意见中得出来的。我毫不犹豫地相信,正如今天下午的几个发言人,特别是厄瓜多尔代表所说的,如果进行足够广泛的协商的话,本来是可能向大会提出一个具有现实性的执行宣言的行动方案的。不幸的是,我国代表团今天投弃权票的这项决议,在许多方面是含糊不清的,它的许多规定并不是十分切实可行的。我只想举一个例子来说明这种含糊不清和缺乏现实性的情形。人们在读这个行动方案的时候,可能会产生这样一种看法,即皮特凯恩岛和南罗得西亚已被置于同等的地位,而这当然不是该决议提案国的本意。

122. 虽然加拿大代表团对行动方案投了弃权

票,但是我要强调说明,加拿大一贯赞成,并将继续支持一切殖民地人民有权自决的原则,而且,加拿大认为,他们都有自由和独立的权利。摆在我们面前的决议的措词使得加拿大无法投票赞成,对此我表示遗憾。

123. 埃兰先生(以色列):以色列投票赞成成为全部执行给予殖民地国家和人民独立宣言而提出的行动方案,就象十年前以色列确实支持过原先的第1514(XV)号决议一样,因为在这十年中,我们的投票记录一清二楚地表明,以色列始终如一地支持联合国为反对殖民主义的种种罪恶和祸害所作的努力。

124. 虽然以色列支持刚才通过的决议草案,然而,这绝不意味着我们明确接受或者同意草案中的所有段落,特别是某些段落所用的措词。有些段落的措词是与宪章的精神不完全一致的;假如有人要求对那些段落进行分开表决的话,我们是会适当地表明我们的保留态度的。

125. 克里明先生(爱尔兰):爱尔兰代表团投票赞成本决议,是为了表示我们支持重申第1514(XV)号决议,即给予殖民地国家和人民独立宣言。我们在一九六〇年投票赞成该决议并始终支持执行该决议。象绝大多数代表团一样,我们对暴虐的殖民政权的继续存在,特别是在南部非洲继续存在,深感遗憾。但是,我国代表团希望申明,如果分段交付表决,我们对一些段落本来是会不得不投弃权票的。

126. 我们本来是会对实施部分的第1段投弃权票的,该段宣称殖民主义的一切形式和表现是构成违反联合国宪章和国际法原则的犯罪行为。虽然我们对于殖民国家继续压迫人民深感遗憾,但是我们并不认为这一段的提法是完全确切的。有关殖民领土的问题,宪章的第十一章作了明确的概述,而第十二章和第十三章则具体谈到托管领土的问题。决议草案之所以写上该段,是由于人们对殖民主义抱有强烈的情绪,对于这种情绪我们表示赞赏并有同感,但是我们并不认为它提到宪章和国际法的那些结论是言之有理的。的确,根据我国代表团的看法,该段以及案文的某些其他部分的措词是有点言过其实的。

127. 我国代表团本来也是会对决议案的实施部

分第3段(c)(ii)投弃权票的。我们完全支持其他代表团希望重申大会对南部非洲局势的关切，并提请安全理事会予以注意的愿望。但是，正当安全理事会正在对好几块有关领土的局势进行审查的时候，向它提出一些非常具体的建议是否恰当，我们表示怀疑。

128. 同样地我们本来也应当对实施部分第3段(e)投弃权票的，因为我们并不认为管理国在殖民领土内采取的一切军事行动和部署构成了对自决和独立的障碍。

129. 最后，我国代表团希望申明，当我们投票赞成整个决议时，我们并不把第3段(d)解释为对殖民领土内的外国经济投资本身提出了批评。我们不认为在殖民领土内的投资本身是错误的，因为这种投资经常能使有关领土的人民得到好处。

130. **卡拉萨斯先生(阿根廷)**：阿根廷代表团投票赞成特别委员会为纪念给予殖民地国家和人民独立宣言通过十周年而提出的行动方案。

131. 总的来说，我国代表团是赞成该文件的内容的，因为我们认为，它的目的在于树立一个标志着非殖民化宣言不可抗拒的信念向前发展的更加具体的里程碑。我们衷心希望，这将是最后的一个里程碑，这样这些问题很快就能不再成为联合国辩论的题目，而只成为将来研究工作者研究过去年代的资料。

132. 从第1514(XV)号决议着手准备的时候起，我国代表团就积极工作，以期取得我们今天正在评价的、在很大程度上是富有希望的成果。只要需要的话，我们将继续把实现非殖民化的原则当作一个奋斗的目标。关于这一点，重申一下第1514(XV)号决议应予以完全彻底地执行，我想是适宜的。这就是说，实现非殖民化的过程绝不应当在任何时候以任何方式破坏或者损害国家领土完整的原则。我国代表团就是根据这种精神支持本决议的。

133. 我们投了赞成票，但是，我国代表团想要说明，我们对行动方案中一些不能使我们完全满意的地方表示保留。我具体指的是决议实施部分第3段(c)(ii)、(d)、(e)和(f)(iii)等分段。

134. 所以，我们刚才通过的文件，并不象我国

代表团本来希望用以补充第1514(XV)号决议所要求的那么完善，而全部执行该决议应该仍然是联合国的指导方针。尽管如此，我国代表团还是支持这个文件，因为我们相信，尽管在所采取的步骤上存在着某些分歧，但结束殖民主义这一最终目标必须处于首要的地位，因为这是我们大家在联合国所要达到的目的。

135. **主席**：在我们结束我们议程上的这个项目的审议之前，我请法国代表就程序问题发言。

136. **科斯久什科-莫里泽先生(法国)**：我希望作一个纯属技术问题的更正。也许是我们按琥珀色的电钮按得不够快，但是，无论如何，当我们按电钮的时候，电动信号已经不灵了。因此，如果说我们没有参加投票，那是不对的。我们投了弃权票，正如我在投票前的发言中所说的那样。这就是说总共有十六票弃权。如果我们的弃权票能载入本次会议的逐字记录之中，我将不胜感激。

137. **主席**：赞比亚代表希望作一个类似的声明，现在请他发言。

138. **西穆钦巴先生(赞比亚)**：我遗憾地声明，当我按动电钮——当然是投“赞成”票——的时候，记录器已算完了票数。赞比亚代表团投的是“赞成”票，虽然这没有在表决记录牌上显示出来。

## 议程项目 21

### 庆祝联合国成立二十五周年(续)\*

139. **主席**：代表们都会记得大会在十月六日第一八六〇次全体会议上通过了由联合国二十五周年纪念委员会在其临时性的报告〔A/8060〕中提出的各项安排。

140. **巴霍利先生(阿尔巴尼亚)**：阿尔巴尼亚代表团已经注意到文件 A/8060 和 Add.1 中的报告——联合国二十五周年纪念委员会提出的报告——并觉得有必要提出如下意见。

\*续自第一八六〇次会议。

141. 该报告的第2段(c)建议在纪念会议上应给予国家元首或政府首脑或者他们的代表或特使以发表演说的优先权。我们认为，这样一个背离大会议事规则的建议是没有道理的，它将破坏会员国主权和平等的原则，因为每个国家都有独一无二的权力来委派任何它认为合适的级别的代表团出席本大会。我们认为，任何参加第二十五届大会的正式特派代表，不管他在本国担任何种职务，都是受权来参加本大会的纪念会议的，都具有全权，并同其他代表具有同等的权利。这包括发表演说的基本权利，因为我们每一个人，不论级别高低，在这里都代表着一个主权的会员国，而本组织就是建立在会员国主权平等的基础之上的。因此，没有理由想出任何与大会现行的正常程序不同的程序来。如果这样做，势必造成一种不能容许的厚此薄彼的现象。

142. 我们还认为，该报告的第2段(e)所建议在程序问题上的限制是不能接受的。就我们来说，我们不能理解该委员会的成员们提出这样一个建议的动机是什么，特别是因为大会根本就不受这种规则的支配。我们必须强调，提出一项程序问题的权利，是保证我们的工作正常进行，以及使每个代表团都能阐明自己的主张的最重要的程序手段之一——它特别涉及全体会员国的平等待遇问题。用任何方式改变这种议事规则的规定，势必为专横行为大开方便之门，因而也会严重破坏会员国主权平等的原则。

143. 关于限制发言时间的建议，我们认为，最好还是让每个代表团获得它们认为必要的时间，以便在本组织所关心的项目上阐明自己的观点。众所周知，阿尔巴尼亚一贯反对任何违背议事规则和宪章的规定的做法；因此，我们更有理由感到，在特别为纪念联合国成立二十五周年而安排的会议过程中，坚持尊重这些规定是我们的权利与义务。

144. 我们认为，议事规则已经足够清楚和合适使纪念会议按照惯例举行。如果坚持文件 A/8060 和 Add.1 中所载明的建议的话，阿尔巴尼亚代表团就不能支持该文件。

145. **主席：**除了阿尔巴尼亚代表刚才在发言中提出的那些意见之外，如果没有其他意见要求更改摆

在我们面前的委员会报告中所提出的建议的话，我将认为大会同意联合国二十五周年纪念委员会在文件 A/8060 和 Add.1 中建议的有关纪念会议的安排。

会议决定如上。

146. **主席：**如果大会同意的话，我想利用这个机会请求全体会员国对十月十四日星期三开始的纪念会议的安排给予充分的合作。

147. 首先是发言人名单问题。如果要求发言的会员国能尽早提出来，并在发言人名单上最后确定他们的顺序，那么，这对我与秘书处谋求最有效地利用纪念会议所能利用的有限时间来说，将是很大的支持。

148. 其次是发言时间问题。尽管存在会员国主权平等的原则，但是，如果发言不是尽可能简短，那么，要使登记发言的人全部都能发言，确实是非常困难的。因此，周年纪念委员会提议，凡是没有参加一般性辩论的会员国代表的发言，最长不得超过二十五分钟，而已参加一般性辩论的会员国代表的发言，则应相应缩短，最长不得超过十五分钟。如果各代表团能在这方面照该建议办，并与主席合作，那么，就不必把有些人的发言推迟到下一次全体会议，当然这可能使纪念会议期间晚上也要开会。

149. 第三是答辩权问题和程序问题。我同意周年纪念委员会的建议，即如果一个代表团认为有必要在纪念会议期间对某一个发言进行答辩，它可以在该发言发表的当天会议临近结束的时候进行。为了对阿尔巴尼亚代表表示尊重起见，我只好请求——我重复一遍，请求——各代表团在纪念会议期间尽可能避免提出程序问题。

150. 最后，我想提出一项具体安排问题，希望各位代表予以谅解。因为一位代表发言刚结束就要立即请下一位代表发言，因此，请代表们在一个人发言结束之后最好不要离开自己的座位。这样才能与纪念会议的庄严气氛相协调。

151. 在我请报告员介绍宣言草案之前，我想要提醒各位代表注意，星期三下午，在登记发言的人发完言之后，打算举行一个关于殖民地宣言的简短纪念会议。

152. **米利奥洛先生**(意大利), 联合国二十五周年纪念委员会报告员: 大会上届会议通过的 第 2499 (XXIV) 号决议, 曾批准庆祝联合国成立二十五周年的综合方案, 该方案委托当时建立的本委员会完成一系列复杂而又艰巨的任务。这些任务中有一部分, 即上述决议第 5 段(a)和(b)以及第 6 段所规定的任务, 已经完成审议工作。你们大概都记得, 上述段落是关于周年纪念的各项计划的制订和协调, 联合国按照筹备委员会的报告<sup>③</sup>开展各项合适的活动的组织工作, 以及在秘书长的协助下, 草拟一个或几个供签署与(或)通过用的最后文件的合适文本。

153. 然而, 到目前为止, 本委员会还未能讨论第 2499(XXIV)号决议第 5 段(c)所提到的事项。因此, 它还必须研究与周年纪念有关的一些建议和意见, 以便提高联合国的效能。

154. 这就是为什么关于联合国二十五周年纪念委员会活动的报告在提交大会时显得有点零碎不全的原因。但是, 我希望, 全体会员国对此能从时间的急迫和仓促上得到满意的解释, 这些理由促使你, 主席先生, 早在十月六日〔第一八六〇次会议〕就提出了文件 A/8060 并在今天提出了该文件的增编, 以供审核批准, 同时也促使我在本次会议上再提出一个报告。

155. 请允许我追述一下刚被核准的增编的一些内容。联合国二十五周年纪念委员会为了对提请它注意的要求作出反应, 事实上早已决定提出建议, 在纪念会议期间的高潮日除了主席你本人和秘书长的发言之外, 五个地区国家集团可各派一位代表向大会致词, 时间大约不超过五分钟。此外, 本委员会还采纳了一些关于在十月十四日举行庆祝给予殖民地国家和人民独立宣言通过十周年的特别仪式的建议。

156. 提交这次会议的第二个文件〔A/8103 和 *Corr.1*〕是同计划在一九七〇年十月二十四日通过的宣言有关的。请代表们特别注意该报告第 2 段, 该段指出, 某些代表团还没有及时接到本国政府关于最后批准宣言文本的指示, 有些代表团则表示了可在本委员会记录上看到的保留意见, 最后, 提出的宣言文

<sup>③</sup>《大会正式记录, 第二十四届会议, 附件》, 议程项目 25, 文件 A/7690。

本的第 9 段最后一句, 将根据本届大会即将举行的关于联合国第二个发展十年问题的讨论情况重新予以审定。

157. 二十五周年纪念委员会的成员们一致表明了这样的观点, 即宣言由于具有特殊的性质, 应当提交国家元首和政府首脑通过, 而不交付表决, 这样做是根据过去通过符合联合国宪章的各国间友好关系和合作的国际法原则宣言时所遵循的程序。

158. 我希望我可以提请全体会员国注意以下事实, 即提出的宣言文本是长时间坦率讨论的成果。在最近几个星期中, 二十五周年纪念委员会不得不克服许多困难, 在两边都具有同样危险的艰难航程中前进: 一边是由于相互冲突的意见各有极其强硬的理由而陷入僵局, 另一边是牺牲提请通过的文件中富有意义的部分以便取得一致的意见。只是由于委员会主席的外交手腕和耐心, 以及全体成员的互相谅解与和解精神, 本委员会才得以在各代表团观点取得非常脆弱的平衡的基础上, 成功地结束了自己的活动。这种平衡是很容易被打破的。所以, 本委员会的成员们感到, 尽管宣言草案象其他任何文件一样, 肯定是可以加以完善的, 但是对希望改进该草案的那些代表团来说, 最好的做法还是不要提出正式的修正案, 而是提出修改意见, 使本委员会内所设立的工作小组, 或者整个委员会得以随后加以考虑, 看看能否把这些意见包括在宣言文本之中。

159. 我刚才听说, 与此相反, 一些修正案已经提出来了, 但是我深信, 这些修正案的提案国可能愿意同意在二十五周年纪念委员会的范围内加以讨论。如果这样, 最后文本就可能再度提到大会上, 以便有什么保留意见或解释的代表团可以在大会上提出, 如果它们愿意这样做的话。

160. 作出上述说明之后, 我现在荣幸地把文件 A/8103 及其需要改正的部分提交全体会员国审议。

161. **主席:** 请让我提醒大家, 大会已经决定, 各代表团凡是希望对提请通过的最后文件阐明其观点, 或者提出解释或保留意见的, 都应当在纪念会议之前的全体会议上进行。大会将在十月二十四日上午的特别会议上, 对周年纪念委员会报告〔A/8103 和

Corr.1) 附件中所提出的宣言草案作出正式的决定,并同时通过有关纪念会议的其他建议。

162. 我已经说过,业已达成这样的谅解,即在十月二十四日的特别会议上,将不开展讨论。

163. 现在我请联合国二十五周年纪念委员会主席,加纳的阿克韦大使发言。

164. 阿克韦先生(加纳):我在这里说几句话,支持刚才由二十五周年纪念委员会的报告员提交大会的报告,对此我感到很大的愉快和欣慰——愉快的是我能同这么一位报告员一起工作,他的勤劳和合作精神对作为委员会主席的我本人来说,是莫大的帮助;欣慰的是认识到周年纪念委员会终于有可能就宣言草案提出报告。因为对那些注视着二十五周年纪念委员会费时而又艰苦的工作的人来说,有一点谅必是显而易见的,即联合国在意识形态、政治以及行政等方面的难题,大多集中在这个二十五人委员会里,而且情况还有所加剧。今天我们能够向大会提交这个宣言草案,这就证明委员会的成员们是决心要获得成功的。

165. 大会去年通过了第2499A(XXIV)号决议,要求二十五周年纪念委员会做到:

“在秘书长的协助下,草拟一个或几个供纪念会议签署与(或)通过用的最后文件的合适文本,并在二十五届大会的最初阶段提供大会审议。”

166. 本建议的背景已写进筹备委员会的报告中,内容如下:

“关于这点,秘书长的最初建议是,可以探索一下有无可能准备一份供大会在纪念会议期间通过用的历史性文件。这份文件将反映联合国各个方面的活动所取得的进展,并指出各方面的主要遗留问题及其解决的前景。”<sup>④</sup>

本委员会的一致意见是,这些作为这份文件基础的联合国主要活动领域应当是如下六个方面:非殖民化;人权,特别是种族隔离;关于各国间友好关系的原则;世界经济发展,特别是有关联合国第二个发展十年;裁军;以及维护和平。但是,委员会的一些成员

认为,把联合国另外一些活动领域写入文件也许是无益处的。我们曾经试图满足他们的要求。

167. 在审议文件A/8103和Corr.1中的二十五周年纪念委员会报告时,如果要使我们的努力产生任何有意义的成果的话,就必须记住一些不可避免的事实。首先,我们没有那么多的时间足以对所建议的宣言草案作全面的详细的审议。纪念会议将于十月十四日星期三开始,而大会从现在到星期三这么短的时间内还有其他工作要做。所以,各代表团自然能够体会到,这个时候只有他们提出的最重要的事项才能得到详细的考虑。因此,我希望,我们在这方面将会得到各方面的必要合作,这样各代表团将不会那么坚持它们的特殊要求,以致破坏已经达致的脆弱平衡。

168. 其次,为了对大会所表示的希望作出响应,许多国家元首或政府首脑已经准备出席纪念会议,目的之一就是为通过本宣言草案以及别的委员会花了好几个月甚至几年时间所准备的其他文件。在安排接待这些杰出的显要人物的工作进入这么晚的阶段,我相信全体代表会同意,我们有义务竭尽全力保证本宣言草案能准备就绪,在十月二十四日提请通过。

169. 因此,我们不可以把对本宣言草案的辩论进行到这样的地步,以致无法商定出一个供国家元首或政府首脑在十月二十四日通过或签署的文本。考虑到外界对联合国普遍感到失望,以及对联合国解决我们当代问题的能力日益丧失信心,如果到十月二十四日还拿不出一个一致同意的文本,那么整个联合国,特别是大会将担当不起这么重大的责任。

170. 任何对联合国进行改革的迹象,任何希望在它成立二十五周年时开创新篇章的迹象,以及任何为完成今后的任务而加强这一组织的迹象,都必须首先在联合国内部表现出来,也就是说从我们自己身上表现出来,从我们想把我们的努力和意志统一起来用于明显一致的方向的愿望上表现出来。现在是证明我们经常重申的这么一种愿望的时候了,即要使二十五周年纪念不仅仅成为一种热闹的仪式,而要成为一个重申献身和加强联合国的庄严场面。无可否认,十月二十四日还有其他一些文件要通过,但是我们必须记住,这份宣言是基本的文件,可以说是其他所有文件

<sup>④</sup>同上,第34段。

的基础。因此，这个文件最好能在十月二十四日准备就绪提请通过。

171. 但是，不管是我还是委员会的成员们，都不认为仅仅通过一纸宣言，就能在一夜之间解决联合国的所有问题，因为这是办不到的。因此，只要坚持正确的观点，我们还是可以使这份宣言能够成为、而且应当成为指引联合国今后努力方向 and 前进步伐的具有历史意义的路标。

172. 第三，十月二十四日会议的庄严性质，以及出席会议的代表的级别，似乎规定了有待通过的文件性质必须是大家都能明确理解的。正因为如此，周年纪念委员会一致认为，这个文件应当采取普遍都能接受的宣言的形式，而不是采取需要交付表决的决议的形式。同样由于这些原因，以及出于行政和其他方面的考虑，本委员会建议，该文件不采用签署而采用鼓掌的方式通过。我们的目的应当是使宣言获得最大可能的多数的支持，而不是尽可能多的保留意见。这个宣言愈是普遍地为人们所接受，它在世界上的权威和道义力量就愈大，子孙后代的良心受宣言约束的时间就愈长。

173. 如果要使这个文件能普遍地为人们所接受，那么多数或局部的利益就必须在最大可能的程度上表现出某种灵活性，以适应少数的利益，特别是在细节问题上更须如此。同样地，少数也必须尊重压倒多数的意见。除非相互之间表现出这种负责和尊重的态度，否则许多国家元首到纽约来的目的就根本达不到了。我们不应致力于勉强争取压倒多数，以致得出一个毫无意义的文件，也不应如此不愿意迁就少数，以致在十月二十四日把相当多的国家元首或政府首脑从大会的会议厅赶跑。周年纪念委员会并非仅仅致力于重复宪章已经确认的东西。虽然宣言是以宪章为基础的，但是它必须指明解决过去和现在的难题的新途径。以联合国目前的情况而言，完全的一致也许是不可能的，但是我们完全能够搞出这样一篇宣言，它虽然不能完全满足各个代表团的要求，却能够为大多数代表团所接受。我认为我们正在审议的宣言草案就是这样一个文件。这就是我们如下建议的基础，即我们根据共同的意见来处理这份文件。

174. 因此，我不能说摆在我们面前的这份文件

是十全十美的。但是也不能说它是一份不好的文件。作为一个非洲国家，一个发展中国家的代表，对于我国代表团彻底反对殖民主义、种族隔离以及富国与穷国之间不断扩大的差距这一点，我不管怎样强调都不会过分。值此联合国成立二十五周年之际，我们未能说服周年纪念委员会的某些成员通过一个更强有力的宣言，我国代表团对此深表遗憾。但是我们必须正视现实，并且在这一现实的基础上努力建设更伟大的未来。

175. 改动、修正和修订各个委员会的建议，是本大会的特权。也许有些代表团想要提出一些修正案，甚至建议修改案文；事实上我们听说人们已经提出了这样的修正案。我的意见是，考虑到已经在本委员会里围绕着大多数建议进行过费时而又激烈的争论，因此我希望修正案能尽可能地少。这些修正案最好是根据我提出的意见加以解决。如果尽了一切努力之后仍然不可能得到解决，我希望这些修正案的提案国对自己的意见不致于坚持到使我们无法通过宣言的地步。

176. 这个载入文件 A/8103 和 Corr.1 中的宣言，本身就是对三个不同草案进行讨论的成果，这三个草案是分别由我本人、社会主义国家的成员们以及英国代表团在委员会上提出的。那些长期注视我们工作的代表们可以证明，这番讨论确实是冗长而艰难的，而且常常是激烈的争辩，最后才达成今天提交大会的草案文本。各会员国代表们还可以看到，甚至到现在，对目前这个文本还有种种保留意见。我希望，到我们结束有关这个宣言的讨论时，这些保留意见已经全部消除了。

177. 在本委员会中，为了能够提出这个宣言草案，已经相互作了许多让步。谁也无法确定是否还可能作出更多的实质性的让步。

178. 我已经指出了宣言草案的要点。这个文本本身是以联合国各有关机构和委员会向本委员会提出的各种建议和照会，以及秘书长提供的资料为基础的。再指出一点就够了，即宣言中最困难的是涉及非殖民化、种族隔离和第二个发展十年的部分——第 6、7、9 等段。其他段落也出现过一些困难，但是不象上述段落困难那样大。各位代表可以从本委员会的简要记

录中看到各位成员在委员会上对这些困难问题所表露的强烈感情的全部详细情况，因此我不想在这里重述。我只想说，委员会实质上就是大会的缩影。各国和各地区在这些问题上众所周知的意见，都在委员会里进行了激烈的、长时间的辩论，因此我希望最终达致的这些妥协能为代表们所接受。

179. 在我的讲话结束之前，我想提出另一个想法留给本大会的代表们考虑。这个宣言，就其性质和目的而言，只能是个一般地涉及几个主要问题的一般性文件。另外一些正在草拟、准备提交纪念会议通过的补充文件，就比较详细地涉及有关的议题，例如有关第二个发展十年的策略、非殖民化的行动方案和关于友好关系的原则等，就是如此。如果说这些补充文件无论如何总会包含这个或那个代表团所属的地区集团感到特别兴趣的具体细节，那末，硬要坚持把所有这些细节都写进一篇一般性宣言之中，而这篇宣言的权威又是以取得一致意见为基础的，这样做难道是明智的吗？

180. 因此，我郑重其事地把本宣言草案推荐给大会——它是十个多月漫长时间辛勤努力和寻求普遍同意所得到的成果。不过，在我讲话结束之前，我不能不向秘书长表示真诚的、应有的敬意，因为他对我们的工作进展表现了始终如一的关怀；也要向各机构和各委员会表示敬意，因为它们提出各种意见和建议来帮助我们的工作；最后还要向秘书处的许多高级官员表示敬意，因为他们在许多方面对我们帮助很大，特别是本委员会的代理秘书，他对工作的献身精神，堪为表率。

181. **皮涅拉先生(智利)**：智利代表团聚精会神地听取了联合国二十五周年纪念委员会的报告员刚才所作的介绍，以及该委员会主席、加纳大使阿克韦先生所作的发言。我们完全理解他们发言的指导精神。但是，我国代表团认为，既然这是一个如此重要的文件，那么，正是由于文件的重要性，就更有理由在全体会议上进行辩论，以提出各种修正案，而且既然这是一个全球性的文件，它就应该包括其他文件中已经提出的，或可能提出的许多概念。我国代表团在文件A/L.592中，对二十五周年纪念委员会今天提交给我们的决议草案(A/8103和Corr.1, 附件)提出了一些

修正案。同时还附有一个勘误表，此刻正在分发。我国代表团提出这些文件是出于最富有建设性的动机。

182. 我们知道在二十五周年纪念委员会中要取得一致意见是多么困难。我作为一个观察员参加了该委员会的多次会议，因而我知道在某些情况下为了达成一个折衷方案必须作出许多努力。但是，我们也知道——我再重复一句——这个二十五周年纪念宣言的重要性。它不能只限于一些众所周知的一般概念。它必须明确地指出联合国二十五年来所提倡的是什么。现在已经不再是一九四五年或一九四六年了。今天我们是处在一九七〇年。这个宣言不可以是残缺不全的，也不可以与大会的其他宣言相矛盾；也不可以仍然缺少当今时代所要求的某些具有重大意义的特征。

183. 我们谨希望宣言文本中能够包含某些我们觉得能使它完善和加强的因素。我们并不感到这些修改会引起争议。我们认为，我们所反映的是一些普遍持有的观点，完全可能得到大会的支持。

184. 如果诸位允许的话，我现在就尽力来说明我提出的修正案的大致内容。我首先谈第一项修正案，它涉及国际法原则。第1段所提出的修正案，目的在于明确表示：我们重申我们不仅忠于和致力于联合国宪章，而且忠于和致力于最近在本大会上取得一致同意的国际法原则。联合国系统已经逐渐地采纳和确认一些宪章中没有明确规定的原则，诸如互不干涉、自决权和非殖民化等原则。这就是我们第一项修正案的目的，我知道这项修正案已经用大会的各种语言分发给大家了。

185. 现在我要谈文件A/L.592中编号为第二、第三和第四等项的修正案。这些修正案是企图在我们认为极其重要的方面有所作为，那就是把国际安全问题同经济发展和裁军问题有效地、明确地联系起来。这种联系人们已经有所谈论，但是我们认为，在联合国成立二十五年的今天，我们在宣言中提出国际安全、发展和裁军等问题之间所存在的联系和相互关系，是必需的和重要的，而这一点在第一委员会的辩论中许多代表团已经清楚地加以阐明了。

186. 对文件A/8103和Corr.1中第4、5、9段所提的修正案，是旨在明确说明以和平与安全为一方

和以裁军和经济发展为另一方这两者之间的不可分割的联系。正如我曾经说过的那样，有些全球性的问题是存在着不可分割的联系的，例如去年我们提倡的裁军十年和今年我们正在酝酿的联合国第二个发展十年就是这样。我们认为这种联系是基本的、极为重要的和不可缺少的。

187. 我们的第五项修正案涉及科学和技术方面。我们看了第10段，认为这部分嫌弱，因为它谈到科学技术必须起作用的某些领域，但却没有强调经济发展向科学技术提出的重大任务。我们所提出的这项修正案是从发展中国家所建议的第二个发展十年宣言草案中摘出来的，目的是要十分明确地说明，科学和技术的转让不能只局限于一些边缘领域，不论它们可能多么重要。相反地，这项修正案的目的在于保证科学技术发展的成果能在发展中国家和发达国家之间进行公平的分配，以便提高它们各自的生产力。

188. 以上就是智利代表团提出的各项修正案的一个十分简要的说明，这在文本中也作了说明。我国代表团认为，假如我们为了得到一个一致同意的宣言——“一致同意”这个词在联合国里也许用得太多——而不得不损害联合国四分之一世纪的活动和斗争的成果，或者缩小我们最感兴趣的未来的开阔境界，那么，这将是可悲的。但是我们不能为了形式上的一致，而牺牲我们值此二十五周年纪念之际认为联合国可以而且应当成为的那样一种组织的本质。

189. 我们——世界各国人民，到这里来是为了宣告赞同人权、国际法原则、非殖民化、发展与和平的。我们要求和平、正义和进步。去年我们为同时写进这三个概念而进行的斗争并不是徒劳无用的。我们不要没有进步或没有正义的和平，因为这三个概念是紧密地相互联系在一起的。

190. 智利代表团并不反对在联合国二十五周年纪念委员会的范围内讨论这些修正案。我们认为，刚才该委员会主席阿克韦先生提出了这样的建议。但是我们要保留在本大会上再次提出这些问题的权利，因为大会毕竟是联合国的最高机构。

191. 奥欣先生(多哥)：不言而喻，联合国成立二十五周年是世界历史上的一个重要的里程碑。联合

国这个希望成为普遍性的组织，是在那场最凶残的武装冲突结束时诞生的，并承担了在全世界实现和平和保证在各国人民之间建立兄弟情谊的重任。

192. 至于讲到它的周年纪念，我们必须开出一张它在过去四分之一世纪所做的工作的功过对照表——这是一项艰巨的任务。那些光荣地当选为联合国二十五周年纪念委员会成员的国家，一刻也没有忘记落在它们肩上的重任。从大约在二十个月之前召开的第一次会议看来，几乎不可能相信能在这份功过对照表的文本上取得一致的意见。幸亏，在委员会内部，一种互相谅解和让步的精神逐渐发扬光大，从而产生了刚刚由二十五周年纪念委员会主席提交的文本〔A/8103和*Corr.1*，附件〕。

193. 这当然不是一份十全十美的文件，但是在这里我必须向各大国和发展中国家表示敬意，尽管它们有时观点完全对立，但还是能够给这次联合国周年纪念带来它应有的庄严的特色。

194. 据我们所知，联合国由于被指责为无所作为，它在外界的信誉已经有所下降。因为尽管宪章的宗旨值得颂扬，但是和平还远远没有在世界各地得到恢复，军备竞赛仍在继续，发展中国家虽然致力于经济上的发展，却仍然停滞不前。

195. 现在联合国已经存在了二十五年了，那么这种情况是否就意味着在这份功过对照表上是过多于功呢？当然不是。联合国的成就是具体的而且是很大的，这些成就不容否认，而应受到全世界的赞赏。

196. 有鉴于此，尽管在我们开会期间常常出现某些不可调和的观点，联合国二十五周年纪念委员会还是不可能提出一份失败的报告。归根到底还是理智占了上风，我们达成了协议，提出了一个文本，尽管我们都承认它不能使每个人都满意。

197. 每个人都必须承认，这次本世纪最伟大的周年纪念必须以和睦友爱的精神来庆祝。我们正是根据这种想法提出我们的宣言草案的。

198. 如果这个文本变成了争论的主题，从而煽起可能削弱联合国基础本身的激烈情绪的话，我觉得那将是十分不幸的。由于这个原因，我要求本大会一

致通过这个文件，以便使今后的二十五年具有和平、正义和进步的特征。

199. **佩雷斯·德奎利亚尔先生(秘鲁)**：作为联合国二十五周年纪念委员会的成员，秘鲁代表团积极地参加了宣言草案的准备工作，这个草案[A/8103和Corr.1, 附件]今天提交大会通过。我们参加的情况在委员会的记录中已有记载，在加纳的阿克韦先生详尽的说明中也曾提及，这就使得我即使是简短地表明我们的观点也成为多余的了。但是，我仍然必须讲讲这个文件中我感到最引人注意的方面，即它的苦心妥协和真诚让步的特点。因此很明显，既然这个文件是一致意见的成果，那么它就只能包括一些最起码的共同点，而不可能包括任何重大的措施，不论它多么新奇。当我直言不讳地说本委员会没有一个成员是完全满意这个宣言草案的时候，我并不认为我是轻率的或者打开了潘朵拉盒子。正是由于这原因，我们随时都充分准备欢迎并接受对这个文件的任何可能的修改，我们也乐意为这目的而进行合作。

200. 比如智利已经建议修改某些段落，对此我们将以最大的兴趣和同情予以考虑。

201. 我国代表团想要特别谈谈第5和第9段。第5段涉及裁军问题，联合国二十五周年纪念委员会的成员们都知道，我国代表团对这一段有重大的保留。我们认为它过分强调了在这方面所取得的成果，如果要把这些成果称为裁军措施的话。我们必须瞻望未来。我们必须明确地致力于进行富有诚意的谈判，以便实现特别是核裁军，还要进而实现全面彻底裁军，而第5段简直把全面彻底裁军写成仅仅是一种幻想。

202. 说到第9段，我们本来希望能提到一些有关发展的实质性问题，并强调这方面的新机构，即联合国贸易与发展会议所起的显著作用。我们认为贸发会议的创立和贡献是很重要的，因为这有助于把改造世界贸易结构使之成为一种促进发展的机构，这就是过去十年的贡献之一。

203. 然而，我要提请大家注意报告第2段最后一句提到该委员会所达成的一项协议，该协议称，第9段有关发展问题的最后一句，将根据联合国第二个发展十年问题的讨论情况重新加以审定。参加委员会的

发展中国家同意，在宣言文本中不提两件十分重要的事情：第一，发展十年应属于全球性的战略；第二，这个战略应由会员国作出政治上的承诺来推动，特别是在把资源转移给发展中国家的问题上。然而我们只同意在下列条件下作这样的省略，那就是通过第二委员会的努力，一旦这个十年全球战略获得同意，就要把上述两点写进宣言文本，这个意见也已包括在报告中了。对我国代表团来说，这就意味着这个文件如果不包括这些内容，就不能通过，因此，关于这个宣言的任何协议都必然是暂时性的。

204. **帕特里西奥先生(葡萄牙)**：去年当葡萄牙代表团表示支持纪念联合国成立二十五周年的建议时，它抱着一种人们会回到现实中的期望，同时希望宪章条款中所充满的和解与协调的精神将被允许用来统帅这些庆祝活动，并反映在由所有会员国在纪念会议上通过的宣言之中。我国代表团不得不非常遗憾地指出，这些希望都已成了泡影。

205. 提交大会审议的这个文件所使用的语言，几乎无法掩饰那种既非来自联合国宪章又非来自宪章所赖以产生的崇高理想的思想感情。在本组织这一本应充满严肃和庄重气氛的历史时刻，使用这样的语言和表达这样的感情，就使文件中所包含的一些最重要和最基本的原则遭到遗弃而被抛在一边，而一九四五年宪章的制定者正是打算把国际生活建立在这些原则之上的。

206. 我们面前这个文件的第1段所载的献身于和平与正义的郑重声明，与后面几段那种否定和藐视这些声明的感情是很难协调起来的。我们不想在这个场合详细叙述联合国过去的痛苦和不愉快的时期；但是现在似乎有必要回顾一下，在九年前，即一九六一年十二月，当大会正如今天一样举行常会的时候，一个严重粗暴和不公正的行动强加于葡萄牙这个国家，而应当对这一行动负责的那个会员国的代表甚至在安全理事会这个负有维护国际和平与安全任务的联合国最高机构上公开声称“管它宪章不宪章、安理会不安理会”，谁也无法阻止他的国家去干这种不公正的勾当。当时或后来在这大厅里都没有听到任何抗议的声音，有些人默不作声，予以宽恕，而有些人则发言表示支持。

207. 现在要求我们与其他国家一道通过的这个文件甚至走得更远了。特别是第6段的后半部所用的语言，显然违反了宪章关于要求所有会员国在解决一切国际争端中避免使用武力的规定。这里显然是在号召使用暴力，我想甚至是在明目张胆地煽动战争。当然我国代表团不能赞同这份文件。

208. 不仅如此，所提出的这一段行文也是自相矛盾的。开始它承认“殖民地人民”以他们所掌握的一切手段“进行争取自由斗争的合法性”，而后又说这些手段应该“与宪章的规定相一致”。必须强调指出：宪章只承认在第五十一条规定的范围内使用武力的权利，即每一个会员国对武装进攻行使合法自卫的权利，或者在第七章第四十四条和以下各条所规定的措施范围内使用武力的权利。由于提交大会的这个文件根本没有提到这些情况，我们只能得出这样的结论，即我们来到这里应是应邀参加显而易见是违背宪章条款的行为。我国代表团对这样一种行为不能也不会给予支持。

209. 同样，我国代表团也想对这一段行文明确提到我的国家一事提出最严正的抗议，并进一步表示，在这种场合这样提及一个会员国，是再次表明联合国二十五周年纪念委员会宁可对那些困扰国际社会、制造持续的紧张气氛和威胁国际和平与安全的主要的和最紧迫的政治问题置之不顾。这些问题是众所周知的，我没有必要在这里一一列举，其中有些问题联合国曾经或正在加以审议。只要强调这样一个事实就够了，那就是这份正在审议中的文件故意忽视所有这些问题，唯独挑出葡萄牙来加以谴责，而葡萄牙的唯一过失就在于它决心要保卫它的国家领土的完整和它的国民的生命，它如实地反映一个牢固建立在所有的人都毫无区别地享有平等的权利和机会的原则基础上的多种族和多民族的社会。

210. 第7段中所包含的那种几乎是无法掩饰的含沙射影，同样是明显违反宪章如下规定的，即禁止干涉完全属于任何会员国管辖的事务。这里明显地涉及一个原则问题，我国代表团认为要无视宪章所明文规定的禁令是很难办到的。

211. 以上就是我国代表团希望就文件中一些有

关段落提出的几点考虑。还有一些关于其他问题的考虑，但是我们不想占用大会的时间，因为仅仅这些就足以证明我们反对这个文件是有道理的。我们不能支持这个文件，主席先生，我们要求把文本的第6段分开先唱名表决，然后对整个文件进行表决。

212. 阿劳若·卡斯特罗先生(巴西)：正如我们在好几个场合所宣布的，巴西代表团同样认为，应当通过联合国会员国重申献身于宪章的宗旨和原则的办法来适当纪念联合国成立二十五周年。另一方面，我们一贯主张本届会议应当不仅是一次欢乐的纪念盛会，而且也是取得成就、认真检查工作和除旧布新的机会。二十五岁是成熟的年龄，而不是衰老的年纪。我们应该使变革之风不断劲吹。

213. 那末，按照我们的看法，在这个场合发表的庄严声明，应当是一个用概括而一般同时又是含义深远的词语来表达的宣言，以便再次强调那些与宪章完全相同的宗旨和原则。很遗憾的是，我们必须说我们面前这个文本不论用哪个标准来衡量，显然都经不起检验。

214. 巴西没有得到参加二十五周年纪念委员会工作的荣誉。但是我们密切注视着该委员会的工作，我们可以证明，它为了和解、互让与妥协作出了孜孜不倦的艰苦努力，最后才写成这个草案。但是正如要取得一致意见所经常发生的那样，这并不是一个理想的文本。我们将本着一致同意的精神接受这个草案，可是我们感到必须作某些保留和附有某些条件。

215. 例如，我们本来欢迎能更有力地强调安全方面的总的指导原则，我们当然也欢迎能更明确地重申联合国在和平解决争端方面所能起的外交作用。这两点我们在大会和第一委员会辩论有关加强国际安全的议题时曾经有机会着重地指出过。其次，我们感到遗憾的是，草案有关经济合作的那一段措辞不够有力，它也没有清楚地提及第二个发展十年的战略。同样，宣言在阐述经济发展过程中科学技术所起的作用时，措辞也应当更加明确些。此外，草案没有在第二个发展十年和裁军十年之间建立起明确的联系和相互关系。我们需要更丰富的想象力，更大的创造性，同时也许还需要更多的理想主义。我们在许多问题上早就

已经充分表现出政治上的现实主义，但是我们希望还有时间对草案进行这一类的改进。

216. 草案有些地方谈得太过分了；而在另一些地方却谈得不够。文件谈到的一些事情，我们认为最好还是从略。有些列举的例子，我们认为是多此一举的、不必要的和不公平的，第6段有几点就明显是这种情况。虽然我们赞成提及纳米比亚和罗得西亚的局势，但是对于上述第6段中我们认为不合理的其他部分，我们正式保留我们的意见。另一方面，我们早就准备同意第7段象正式建议的那样，毫不含糊地宣告种族隔离为危害人类罪，我们认为它确实如此。

217. 我们承认政治文件是不容易起草的，我们也承认，为了取得一致意见有时要求在逻辑上和前后一致上作出某些牺牲。这种情况是由于政治学与语义学之间的相互作用，以及崇高的目标与政治的现实主义之间的相互作用所造成的。

218. 在上述我们认为一定要提出的一般限制条件下，我国代表团同意通过二十五周年纪念委员会在文件A/8103和Corr.1中所建议的宣言。

219. 事实上，如果我没有对该委员会和它的主席、加纳的阿克韦大使所担负的工作表示我们的高度评价的话，那将是不客气和不公平的。这位主席在指导和主持委员会的活动中，表现了鼓舞人心的领导作风和政治家风度。我们大家当然都感谢阿克韦大使和委员会的全体成员在十分困难的情况下所做的卓越的工作。然而，如果还有时间的话，如果能就宣言的文本再次展开辩论，我们认为这个文本还是能通过一些修改加以提高的。

220. 关于这一点，我国代表团完全支持智利代表团提出的修正案和建议。我们深信采纳智利的建议肯定会进一步改进这个文本。

221. 森先生(印度)：我不想在这个时候占用大会的时间来介绍我们正在审议的文件的背景。二十五周年纪念委员会主席加纳的阿克韦大使已经详尽地阐述了这个问题，他告诉我们，在这个文件的准备过程中进行了多少的工作和多么详细的研究。在这个文件最后定稿之前，所有的意见、所有的建议，不论来自哪个方面，来自非政府组织也好，来自各部门代表或

是来自政府也好，都加以考虑了。我希望代表们记住这一事实。他还强调说，如果我们要在十月二十四日庆祝联合国成立二十五周年的时候及时地准备好一个正式的文件，那么，速度是重要的。

222. 当我们着手准备这个文件时，我们大家都想把它写得简短一些，着重指出在今后的年月里联合国所面临的主要任务。有许多建议，其中包括印度的建议，都提到今年应当宣布为和平年，因此主题应当是“和平”。后来这个主题又扩大为“和平、正义和进步”。我认为，我们起草这个文件已经满足了这种愿望。

223. 我们还应当记住，这并不是我们要通过的唯一文件。还有一系列文件目下正在其他各委员会专门研究和积极草拟之中。因此，就产生了这样一个问题：我们已经有了委员会所起草的那样一份一般性文件，要是把它同其他正在研究中的文件一道考虑，那得失又将如何呢？

224. 在我国代表团看来，如果我们现在试图把其他各个文件中详细讨论的内容都塞进这个文件的各个段落里，例如，关于第二个发展十年的战略、关于友好关系、关于世界和平与安全、关于裁军十年、关于殖民主义等，如果所有这些题目都打算在此时此地塞进各个段落里去，那么，我们不仅不会取得任何成果，而且事实上将冒这样的风险，即把过多的内容塞进文件，以至于达到对那些领域的许多问题都无法辨认的地步，从而贬低了这个文件的价值。而据我看，这文件应当是简短和直截了当的，同时应该着重于我们所面临的主要问题。

225. 当然，我们不能指望这种做法能使葡萄牙代表团感到满意，因为不论大会做了什么，都从来没有使它满意过，我们为此而感到高兴。

226. 另一点我想要强调以供大会考虑的是，所有的修正案，尤其是智利皮涅拉大使提出的修正案，对我们来说自然都是可以接受的。非洲许多代表团提出的修正案或非正式谈论的修正意见也是如此。我们和他们的看法完全一致。的确，要是印度代表团竟然站在这个讲台上试图损伤一个非洲的修正案所表达的情感，那只能是一个十分不幸的日子。尽管如此，我们还是认为，如果大会要有一个一般性文件，那么它

必须获得大会尽可能广泛的支持。如果我们以多数票通过这个文件，而又带有许多保留、许多疑虑、许多声明和各种各样的争论——且不说解决这些事情所需要的时间——我们认为，它将不是一个很有成效的文件。我们将会以多数票获得我们从决议中所能期望的那种成功，但是我们将不会得到这样的声誉，即我们在本届大会上完成了一个为全世界的人所敬仰并能激励今后世代代的文件。

227. 我们正是以这种精神仔细地研究了我們面前的这个文件的内容。西方集团、东方集团、发展中国家、非洲人、亚洲人、欧洲人等等，都对某些问题抱有十分强烈的情绪。如果我们现在就要解决所有这些问题，我认为那将花费很多时间，而且也许不会得到比我们现在所得到的更令人满意的结果。如果我们不打算发表一个文件，那就完全是另一回事，但是我国代表团觉得那将是十分令人遗憾的事，因此窃以为，我们所达致的成果在现有的条件下，可以说是最好的了。如果大会接受所有的修正案，我们将十分高兴，但是如果遇到困难，有分歧，或者时间不够，那就让我们满足于我们现有的成就吧。在短短三个月的时间内，产生了一个这样的国际性文件，这是一项卓越的成就。我想，在这么短的时间里获得这样大的成就，这在国际关系史上是从来未曾有过的。

228. 塔拉巴诺夫先生(保加利亚)：委员会主席阿克韦大使和报告员米利奥洛先生都十分真实地叙述了工作小组和委员会在准备摆在我们面前的这个文件时的工作气氛。

229. 大会审议的这份文件(A/8103和 *Corr. 1*, 附件)，这一纪念联合国成立二十五周年的庄严宣言，是参加联合国二十五周年纪念委员会的所有成员，特别是工作小组的成员耐心和坚持不懈的努力的结果。这是一个经过十个月以上就总的概念进行研究，然后就一些代表团提交的决议案进行艰苦工作之后才拟订出来的折中方案。同所有其他折中方案一样，它的好处在于反映了各参加国以及各个不同集团所表明观点，而它的缺点是不能使任何国家感到完全满意。

230. 在长时间的艰巨工作过程中，对不同观点的讨论集中在这个宣言的某些段落上，特别是涉及国

际和平与安全、裁军——包括核武器和化学、细菌武器两方面——非殖民化、种族隔离政策、种族歧视以及联合国的普遍性等段落。

231. 在该委员会里代表东欧国家集团的苏联、白俄罗斯和我国代表团，十分坚决地表明了我们这些国家对我刚才提到的那些问题的观点。

232. 现在，我再次代表东欧国家集团各代表团讲话。尽管我强调我们准备接受这个作为可能的折中方案和一致意见而提出的文件，但是我感到遗憾的是，苏联、白俄罗斯和保加利亚所提出的打算作为折中方案的宣言草案，却没有为二十五周年纪念委员会的工作小组所接受。这个草案比上述文件充分得多地阐明了最近二十五年来在国际生活中，特别是在联合国内部所发生的变化。在我们的草案中所展示的一些符合国际社会利益和愿望的现实主义观点，本来会在某些对国际生活来说极关重要的基本领域里对当代世界的不断发展起更有益的作用。

233. 象本文件所做的那样，强调必须更经常地采用宪章所规定的方法来和平解决争端，无疑是有好处的。为了收到更显著的效果，探讨国际关系中现存的紧张局势的深刻原因，并坚决要求制止帝国主义在世界各个地区的侵略，这也是可取的。

234. 无可怀疑，要求各国政府作出进一步的努力，以便在本大会和联合国为自己规定的主要的目标之一，即全面和彻底裁军方面取得真正的进展，看来是恰当的。在裁军方面，特别是在禁止和销毁化学武器和细菌武器方面，在禁止将海床用于军事目的方面，指出联合国目下努力所必须遵循的主要方向，并坚持主张所有国家签署不扩散核武器条约(第2373(XXII)号决议)，看来也是有益的。

235. 摆在我们面前的宣言草案，重申了殖民地人民不可剥夺的自由和独立权利，并重申了他们使用一切符合宪章的手段进行斗争的合法性。这是一件好事，但是我们必须承认，草案没有明确地讲到武装斗争的合法性和支援正在为自由而斗争的人民的必要性。长期以来，人们早已懂得，正在为恢复他们的权利而斗争的人民，面对着殖民主义者对他们使用的暴力，只有使用他们所能掌握的一切手段——在这种情

况下，就是武装斗争的手段——才能保证自己的合法权利不受压迫者的暴力的侵犯。

236. 决心消除南非共和国的种族隔离，这毫无疑问是朝着正确方向跨出了一步。然而，种族隔离在联合国的辩论中早已被称为是危害人类的罪行。正当种族歧视在某些国家达到惊人程度的时候，在这个问题上的任何决定都不能给种族隔离和种族歧视留下很多玩弄花招的余地。

237. 另外还有一个本应更坚决地改变方针的问题，就是联合国的普遍性问题。既然有些民族和国家参加联合国能使这个组织更有效地处理国际和平与安全方面问题，那就应当立即并永远结束把它们排除在联合国大门之外的企图和政策。

238. 那些根据他们眼光短浅的政策企图排除某些国家和伟大的民族于联合国之外的人，不仅损害了联合国的权利，而且损害了整个国际社会。的确，目前处于危险之中的，正是联合国以及它在维护国际和平与安全方面有效地发挥作用的能力。

239. 大会审议的这个文件尽管有这些弱点和缺陷，但在加强联合国方面还是向前迈进了一步，还是对宪章所阐述的原则和概念的有力支持。

240. 因此，我国代表团认为，我们的责任就是竭力表现出必要的团结，以便尽一切努力使这个文件获得一致通过。但是，鉴于许多试图改进宣言草案文本的修正案业已提出来，我们也想为此尽一份力量。

241. 因此，我们想对宣言草案第5段作如下修正。第二句末尾原来的文字是“特别是核武器方面，在所有核国家的参加下”，拟改成：

“诸如禁止和销毁化学和细菌武器、禁止把海床用于军事目的、在世界各个地区建立无核区、以及在所有核国家的参加下采取措施停止核军备竞赛和实现核裁军等等规定，都能有效地达到这个目的。不扩散核武器条约应当成为全世界所有国家都能恪守的国际性和普遍性的协定。”

第5段末尾从“我们促请各国政府重申……”开始，可以保留不变。

242. 正是为了在全面彻底裁军方面，特别是在

我所强调的那几点上，取得比较好的谅解和更好地工作，我们希望看到这个修正案<sup>⑤</sup>能获得通过，以便改进该文件的内容。

243. 显然，我们本来希望文件尽管有弱点和缺陷，还是能按照所提出的样子加以通过，但是，既然我们现在试图改进它，那么我们就要为它的改进尽自己的力量，这就是我们想要正式提出这个修正案的原因。

244. **阿洛先生**(尼日利亚)：我国代表团也聚精会神地听取了委员会主席、加纳的阿克韦大使刚才就联合国二十五周年纪念委员会报告所作的极其鼓舞人心而有时又发人深省的发言。

245. 我们还有益地听取了该委员会报告员意大利的米利奥洛先生就该报告所作的简洁而又内容丰富的介绍。

246. 我利用这个机会代表我国代表团，对周年纪念委员会的工作人员和全体成员表示衷心的感谢，感谢他们忠实地完成了本大会一年前委托他们的这个确实十分重要的任务。

247. 对他们来说，这一年的确是举行冗长的会议、进行耐心的协商以及为完成任务而认真和坚持不懈地努力的漫长的一年。该委员会在努力、热心谋求一致同意的过程中已经令人钦佩地显示了联合国作为一个调和各会员国的观点与政策的机构所具有的价值。

248. 如果说我们面前这个宣言草案所体现的已经取得的种种成果，特别是在对联合国的这个或那个会员国或者会员国集团有影响的一些特殊问题和原则的重要细节方面，还不是完全令人满意的话，我国代表团认为，这不应当看作是对该委员会的认真负责态度有任何责难的意思。在我们看来，委员会已经认真负责地履行了它的职责。

249. 联系到联合国二十五周年纪念委员会的工作成果的某些方面，我国代表团想以联合国非洲会员国集团本月份主席的身分，对摆在我们面前的宣言草案的第6段和第7段提出一些具体的修正案。

<sup>⑤</sup>后来作为文件 A/L.593 印发。

250. 第一项修正案是把第6段修改如下：

“我们欢呼联合国二十五年来在殖民地、托管领土和其他非自治领土的人民的解放过程中所起的作用。由于这种可喜的进展，联合国中主权国家的数目已经大大增多了，殖民帝国实际上已经消灭了。尽管有这种成就，但是仍然有许多属地和人民，特别是在纳米比亚、南罗得西亚、安哥拉、莫桑比克和几内亚(比绍)，它们的自决和独立权利还继续遭到蓄意无视联合国和世界舆论的南非共和国政府、南罗得西亚非法政权和葡萄牙的否认。我们重申所有的殖民地人民都应享有不容剥夺的自决、自由和独立的权利，并谴责所有剥夺他们这些权利的行为。在承认殖民地人民有权使用他们所掌握的一切手段包括必要时开展武装斗争来争取自由的同时，我们呼吁所有的政府履行宪章在这方面的规定，并采取有效的步骤执行联合国一九六〇年通过的给予殖民地国家和人民独立宣言。我们再次强调，这些人民有权在其正义的斗争中，按照联合国宪章的宗旨与原则，寻求和接受一切必要的道义上和物质上的援助。”

251. 对第7段提出的修正案如下：

“我们强烈谴责罪恶的种族隔离政策。种族隔离是一种危害人类的罪行，是违反宪章原则的。我们重申，我们决心不遗余力，包括向那些遵照宪章文字和精神为反对这种政策而斗争的人们提供援助在内，以实现在南非共和国消除种族隔离。我们还谴责种族主义和各种形式的种族歧视的行径。”

252. 我不打算在这么晚的时候用这些我们认为大会所有会员国在现阶段都熟知的考虑来耗费大会的时间，不过我代表发言的国家集团正是出于这些考虑才对该文件提出上述修正案。最后，我只想说明一下，一般说来我代表讲话的各代表团，特别是我国代表团，愿意并准备好在未来的讨论和商议中进行合作，以便使大会能够本着团结与谅解的精神对这个宣言最后采取行动，而这正是今天下午诸位从这个讲台上听到的许多讲话所再三强调的。

253. 主席：我现在只打算再请一位代表在今晚发言，因为考虑到登记发言的人还有这么多，我们无论如何也结束不了，而且代表们可能还希望有时间研究这些修正案。所以我们只能再有一位代表发言，并在下午七时左右休会。

254. 巴霍利先生(阿尔巴尼亚)：阿尔巴尼亚代表团希望一开头就声明，准备在十月二十四日纪念会议上通过的宣言草案文本[A/8103和Corr.1, 附件]存在一些缺点，使我们无法接受。

255. 作为一个应当为联合国在四分之一世纪时间里的活动开列功过对照表的重要文件，宣言应该包括对过去这段时期的认真和客观的分析。它应该指出缺点，指出谁应对目前联合国的局面负责，然后它还应该指出为了使联合国能够实现宪章的宗旨和目标以及各国人民的合法愿望而打算采取的适当措施。

256. 但是我们面前的这个文本却没有反映出这个时期的现实。它没有提到联合国由于美国以及近年来还由于苏联社会帝国主义所施加的恶劣影响而经常呈现的严重局势。看来该文件的作者们在这两个超级大国的压力下，试图粉饰现实并掩盖真象，企图为联合国在这个时期的活动绘制一幅虚构的图象。

257. 宣言草案无视这样一个无可辩驳的事实，即目前这种严重的国际局势是这两个帝国主义大国的侵略好战政策所造成的。大量的外国领土处在它们的军事占领之下，并已成为威胁国际和平与安全的侵略基地。它们的侵略活动经常威胁着爱好和平人民的自由和独立。因此，在这种情况下，不谴责这些侵略者，不支持各国人民为自由与独立而进行的合法斗争，那就等于为这两个帝国主义侵略大国大开方便之门，它们是世界各个地区武装侵略的元凶，它们必须对目前的国际局势以及各民族长期遭受种族主义奴役负主要的责任。换句话说，如果我们不强调这些世界现实生活中突出的事实，我们就会使这个宣言沦为一个不符合各国人民和爱好和平的会员国的利益的毫无用处的文件。

258. 因此，这个草案就其目前在文件A/8103和Corr.1中所用的措词来看，显然在各方面都是支持两个超级大国的利益和立场的。它还特别反映出两

个超级大国为了按照自己的意图把联合国变成执行它们意旨的工具，以便哪怕是稍稍掩盖一下其称霸世界的侵略政策，而顽固坚持对联合国发号施令的立场。这种情况也明显地表现在有关裁军问题的不切实际的想法上面以及这两个帝国主义大国在这个问题上强加于人的协定上面。这些协定的目的完全在于解除爱好自由人民的武装，确保其核垄断地位并确保拥有最大数量的各种武器，以便进一步推行矛头指向各国人民和各个主权国家的种种侵略计划。同样的意向还表现在它们热中于加速建立一支联合国部队以加强两个帝国主义大国希望扮演的世界“宪兵”的角色。

259. 宣言草案还完全无视这样一个事实，即二十一年来，联合国在美国及其同伙的影响下不承认中华人民共和国在联合国的合法权利，这是对宪章的严重违背，它损害了联合国帮助解决我们当代问题的能力，因为众所周知，没有伟大的社会主义中国参加，就不可能找到解决这些问题的任何有效的和实质性的办法。

260. 我国代表团希望上述简短发言能说明我们不赞成现在这个决议草案的原因。

261. **主席：**明天上午我们将在讨论斐济问题之后，继续进行这场辩论。

262. 在我们休会之前，我请沙特阿拉伯的代表发言，他想讲一讲程序问题。

263. **巴鲁迪先生**（沙特阿拉伯）：我已经得出结论，我们将无法通过一项以我们面前的材料为基础的宣言，理由很简单：我们当中有些人想要塞进宣言里去的修正案和新意见太多了。

264. 我认为如果不对宣言草案采取一个全新的程序，我们就要继续浪费时间。不过尽管我是这样说，我还得注意到我的好友阿克韦大使和委员会的副主席以及报告员所作出的种种努力。最近十个月来，我看到他们履行职责的情况；确切地说，是八个月，因为当委员会成员们辛勤工作，力求互相协调时，我曾经离开总部两个月。每当大会草拟一份联合宣言时，总会出现这样那样基本观点的分歧和各种看来是互相抵触的思想意识。根据我手头所有的不完全的名

单来看，大约还有十个人要发言，其中大多数大概要对宣言提出修正案或是新意见。

265. 拿我来说，我本来想提提青年人的问题，可是我保持沉默。青年在下一个十年内将成为人类的多数，而文件却没有提到这个问题。但是我们不可能把每个人所喜爱的问题都放进这类宣言里去。既然如此，为什么要继续兜圈子呢？目前不存在一致意见，而我对此感到庆幸，因为我曾经注意到，每当安全理事会陷入瘫痪的时候，他们便召开幕后会议，于是就取得了一致意见。我们不能在联合国推行这种做法。我曾经有一度对否决权的存在感到遗憾。可是否决权有时比一致意见还要好一些。为什么要把事情掩盖起来呢？我们必须面临的情况就是：这里厨师太多了，做一道菜大家都要插手，结果菜不合口味，成为一盘拌有多种多样调味品的色拉，有俄国的调味品，法国调味品，也有美国的调味品。我们不知道我们最后要用哪一种调味品。我讲这话是十分严肃的，目的是要同事们明了真相。我们大家毕竟都是关心联合国的，用我们阿拉伯人的话来说：“如果你得不到你所希望的东西，至少也得满足于你能得到的东西。”这就是我们在宣言这件事上应当奉行的哲学。

266. 主席先生，我在联合国工作多年了，我对你的精明机智深表尊敬，但我还要向你说明，这些要求修正这个文件的尝试都是要落空的。解决办法有两个，如果允许我提出来，那我们就能有条不紊地安排我们的工作。第一是，在今后三、四天左右，二十五周年纪念委员会会收到所有的修正案，然后看看能否达致一项协议，搞出一个那些要求修正的人们所能接受的文件，但这要以不再收到修正案为条件。我怀疑在三天、四天或五天之内他们能得到成果。尽管如此，我们还是应当尽力试试看这样一种方法能否有助于搞出某种普遍性——就我们来说的那种普遍性——的文件。如果不可能，那末我是不是可以建议第二个办法，那就是这个宣言草案不作为表达所有会员国的观点，而只是作为表达任何愿意赞成它、能在上面签名的人的观点而提出的文件。同样地，不管提出什么保留意见，也可以把他们的名字附上。照这样做，这个报告和任何其他意见都将载入联合国二十五周年纪念的记录。不然的话，那就象试图把一棵梨树嫁接在松

树上。这是一句阿拉伯谚语。我们不可能把一棵杏树嫁接在桑树上。而这正是我们在这里试图要做的事情。我们不可能把所有那些观点都嫁接在一起；我们不可能在一夜之间使所有这些东西都生长在一起。明喻和类比有可能引起误解，但是有时候它们却很能表达我们的目下处境。

267. 因此，主席先生，我希望你以你的经验和明智来考虑我的建议，使我们可以不再浪费时间于试图听取我们中间许多人想要看到的修改意见和修正案。他们有权提出这些修正案和新的意见，但是这只不过是一种不切实际的做法，而且时间如此紧迫，这样做恐怕是行不通的。

268. 主席：如果我对富有经验的沙特阿拉伯大

使的高明建议没有理解错的话，它的基本意思是说，所有不同的提案都应当交回给委员会，然后由委员会考虑是否有可能达成某种协议。假如我们同意今天不再继续辩论下去，而把明天上午会议的后半段只用来听取并确认这些修正案，我想这样做是符合沙特阿拉伯代表的意见以及大会其他代表的意见的。同时我想，二十五周年纪念委员会，特别是它的主席，现在就应考虑这件事情，并力求在明天告诉我们，他们是否认为有可能在沙特阿拉伯代表建议的基础上达成协议。如果没有人表示异议，我将认为大会同意这种做法。

下午七时散会

## 第一八六三次会议

一九七〇年十月十三日星期二上午十时三十分纽约

主席：爱德华·汉布罗先生(挪威)

### 议程项目 100

### 议程项目 65

#### 斐济问题：给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告

1. 主席：我想请大会注意第四委员会主席一九七〇年十月八日来信〔A/8105〕，该信通知大会说，该委员会已完成对项目 65 的审议，“满意地注意到斐济即将实现联合国宪章和给予殖民地国家和人民独立宣言所规定的目标，并向斐济人民表示祝贺和最良好的祝愿，祝他们日后安泰繁荣”。

2. 我是否可以认为大会已注意到第四委员会主席的信件，并就这样结束对议程项目 65 的审议？

会议决定如上。

### 接纳新会员国加入联合国

3. 主席：安全理事会在文件 A/8119 中一致建议大会接纳斐济为联合国会员国。二十八国已就这个问题提交一项决议草案〔A/L.595〕供大会审议。我是否可以认为大会决定接受安全理事会的推荐并决定鼓掌通过该决议草案，接纳斐济为联合国会员国？

决议草案经鼓掌通过〔第 2622 (XXV) 号决议〕。

4. 主席：我宣布接纳斐济为联合国会员国。

斐济代表团被引进大会会议厅就座。

5. 主席：今天我感到特别高兴的是，能在纪念会议召开的前夕代表大会向在和平的旗帜下获得独立的新会员国表示欢迎，欢迎一个十分美丽的国家，这个国家的人民不分新老、不分沿海和山区、不分种族，大家全都和睦相处。我们期望同斐济的代表们共